

To sell anything & everything...

THE RECORD
Classifieds

Sherbrooke: 569-9525
Knowlton: 242-1188

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

To find out what's happening in your community

Subscribe to
THE RECORD

Sherbrooke: 569-9528
Knowlton: 242-1188

60 CENTS

TUESDAY, APRIL 14, 1998

TOWNSHIPS DIGEST

Ascot couple killed in crash

An unexplained accident on Autoroute 55 on Sunday morning took the lives of Ascot residents Rachel Breault Desautels, 62, and Roger Desautels, 65. The couple were driving along a straight stretch of the highway, about 20 kilometres northwest of Richmond, when their car suddenly veered into the oncoming lane. Their Toyota Corolla was struck on the passenger side by a Buick Le Sabre traveling in the opposite direction, killing the couple immediately.

The Drummondville residents in the Buick were saved by their seatbelts and airbags. An autopsy of the two bodies was expected to indicate if a medical problem was to blame for the accident. The car was also going to be inspected, to see if mechanical failure was involved.

Regional politicians say the accident reinforces their demands that Autoroute 55 be widened into a four-lane highway for its entire 82-kilometre stretch between Drummondville and Sherbrooke. Currently, 40 km of the route are single lane. L'Avenir Mayor Réjeane Charpentier told reporters eight of her municipality's residents have been killed in car accidents since the 55 was constructed, even though L'Avenir, where the Desautels were killed, lies on a straight stretch of the route. The cost of widening the road is estimated at \$1 million per kilometre.



TODAY'S WEATHER

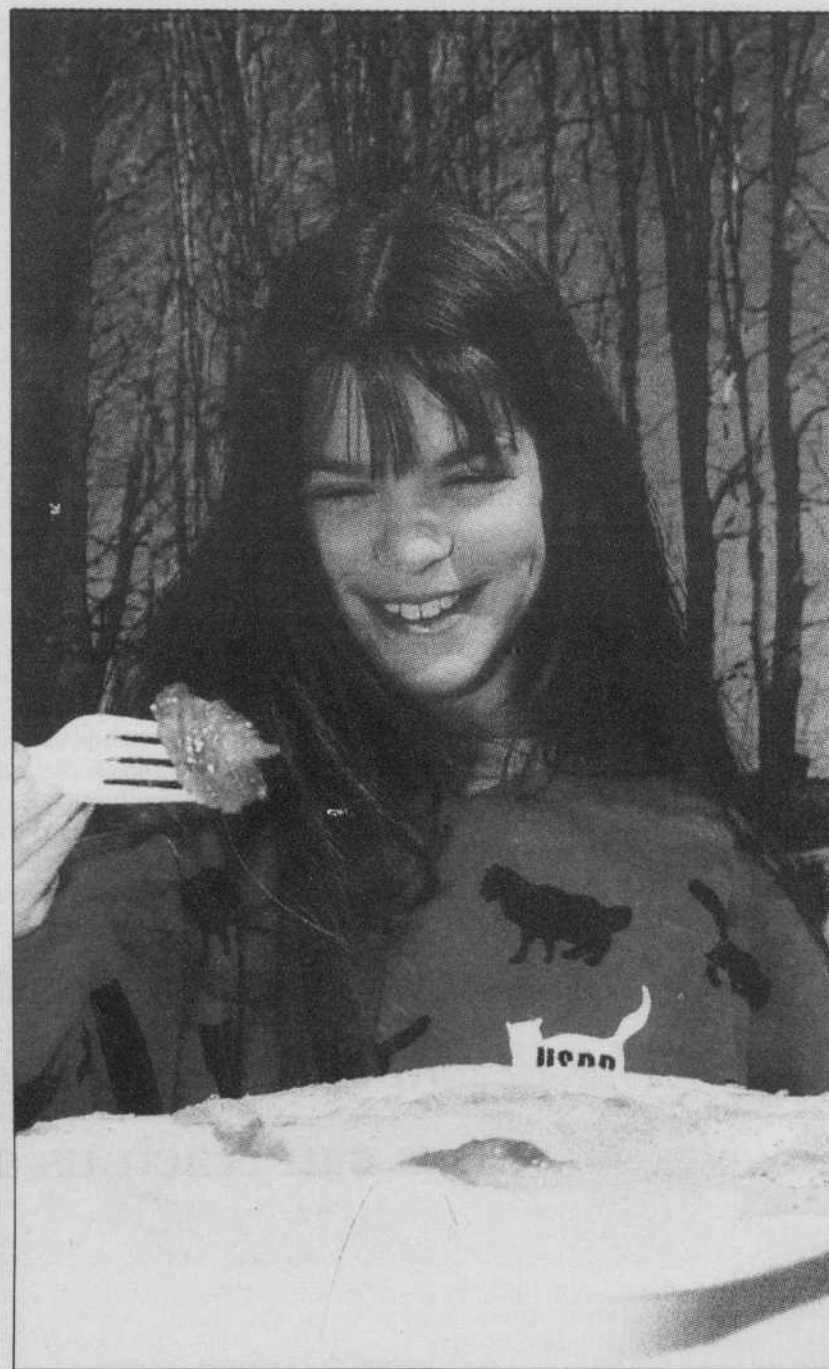
Sunny

COMPLETE WEATHER: PAGE 2

INSIDE

ANN LANDERS 19	COMMUNITY FORUM 6
BIRTHS AND DEATHS 17	LINK INSIDE
CLASSIFIED 21,22	SPORTS 13-16
COMICS 20	THEME PAGE:
CROSSWORD 23	WORLD 7

SWEET STUFF



BRUCE PATTON/CORRESPONDENT

Unusual weather conditions this spring have reduced Harold Hunting's maple syrup production by half, but that didn't stop the veteran Eaton Township sugar-maker from holding his annual sugar-on-snow party. Nine-year-old Point Claire resident, Carmen Bayly, took advantage of the opportunity to combine summer-like temperatures with a traditional spring-time tradition.

Repeat rapist never received treatment Sex offender charged in new rapes

Staff

SHERBROOKE

Repeat sex offender Daniel Roy was charged in Granby criminal court Thursday with two counts of sexual assault, allegedly committed while on conditional leave from prison, where he was serving time for several rape convictions.

Since Roy appeared without a lawyer, Judge Donald Bissonnette ordered a jury trial, with proceedings to begin on April 20, the same day Roy was scheduled to be considered for another conditional leave. Roy was ordered to remain in Cowansville Penitentiary while awaiting trial.

On Aug. 8 and Sept. 24, 1997, two women were raped at night in their homes in Granby. Although police lacked sufficient evidence to charge Roy, who was out on leave at the time, with the attacks, he was returned to prison soon after the second assault because he failed an alcohol test, violating the terms of his leave.

Roy was first convicted of rape in 1982, and sentenced to 10 months in prison. One year later he was caught again, and sentenced to two more years in prison. In 1988, he was sentenced to five years for raping three more women, but only served two years before being released, and immediately raping his sixth victim. This time he was sentenced to five years in addition to serving the rest of his previous sentence, and wasn't expected to be released before 1998. However, in 1997 he was granted conditional leave, and is now charged with two more rapes believed to have been committed during that time.

Although psychological evaluations performed in 1988 after his fifth rape conviction indicated Roy was sick and a danger to society due to testosterone levels five times the normal level, it is believed he never received treatment while incarcerated, despite the recommendation of two judges.

ALL OUR PRICES ARE DISPLAYED
— NO SURPRISES!



2200 Sherbrooke St., MAGOG (Quebec) 843-6571

TRUST AND CONFIDENCE

FOR 28 YEARS

All the AVAILABLE REBATES

with a vast CHOICE in STOCK

Gilles Dion says

Thank You!

Come see us before BUYING or LEASING

ALL OUR PRICES ARE DISPLAYED
— NO SURPRISES!



2200 Sherbrooke St., MAGOG (Quebec) 843-6571

Who's here is more important than who's who Region is more than a meeting place for VIPs

Beautiful landscapes, linguistic harmony, bicultural and bilingual atmosphere, great recreational opportunities. This is how the Eastern Townships is often characterized. Now we have a new claim to fame, thanks to Maclean's magazine journalist Anthony Wilson-Smith.

In his April 6th column, Wilson-Smith profiled the Eastern Townships as "a place where the business, media and political elite 9 (from away) meet and greet - and forget that they are not supposed to like one another". Is it the air we breathe, the stunning surroundings, or the ambience that creates this

sense of harmony for which our region is renowned?

When I first heard about the Maclean's piece, I was elated. Soon that elation turned to rumination. My reflections revealed that what I like about the Townships has nothing to do with the country's decision-makers, nor with the 'Who's Who' list of famous people seen from time to time in Knowlton, Georgeville and North Hatley. I'd be much more comfortable and pleased to meet one of our local VIPs as I stroll the streets of Lennoxville or Cowansville or Danville or Stanstead - like a school commissioner, a hardware store owner, a farmer, or a teacher.



SUSAN MASTINE

times of need, regardless of language or religious belief. Take the example of the tiny country church in Kingsey Township. Once the centre of the hamlet of Sydenham, in the midst of a thriving English community, it now sits alone with only a handful of parishioners, none of whom live nearby. Yet it received a

fresh coat of paint a year or two ago, thanks to a caring non-Anglican, French-speaking neighbor. Then there's the time that our road was blocked and St. Felix's grocery store owner led us home, his truck and snow blade happily clearing the way. Not a penny would he take for his trouble. Each March Mr. Boissonneault looks forward to another storm and offers to help us out should we again be stranded. This caring attitude is one of the aspects I most value about life in the Townships.

The Townships is home. It's a sense of community, a sense of place, of belonging. It's the place I want to be.

Although the practice of visiting and working together on a regular basis has waned over the years, Townships rural neighbors still help one another out in

weddings and funerals. The lure of the region and its people seems to remain within one's heart and soul. The evidence lies in the many Townshippers reunions held in other provinces, and the donations made to Townships-based foundations, memberships to Townshippers' Association and subscriptions to our daily newspaper from those who have moved away.

Kind people, the natural beauty of our rolling hills, roots, plenty of places to explore and appreciate, two languages and two cultures interacting - all contribute to my strong sentiment that the Townships is the place to be. Thanks, Anthony, for provoking this step back to reflect upon home and hearth.

FROM THE GALLERY OF WIT

The wit of some people is amazing. At a recent get-together, a woman was cajoling the man seated next to her. He had left the napkin on his plate when he picked up the plate, then placed his lunch on top of it. His retort ignored this apparent lack of social grace, and focused on his thoughtfulness. He explained that by leaving the napkin on the plate, he was saving the event's hosts dish washing time.

Anxious to avoid embarrassment over the holes in one of my gardening gloves, I blurted out to visitors that I'm a lefty, thus wearing out the left one first. "Either that," quipped our friend, "or you work very hard in a very short time."

loto-québec		<i>results</i>	
	Draw 98-04-11	WINNERS	PRIZES
8 29 34 37 39 47	Bonus number: 12	6/6 1 \$ 2 523 973,50 5/6+ 5 \$ 151 438,40 5/6 274 \$ 2 210,70 4/6 13 156 \$ 88,20 3/6 261 153 \$ 10	Total sales: \$17 021 060,00 Next grand prize (approx.): \$2 100 000,00
Québec		WINNERS	
	Draw 98-04-11	6/6 0 \$ 1 000 000,00 5/6+ 1 \$ 50 000,00 5/6 14 \$ 500 4/6 1 060 \$ 50 3/6 19 672 \$ 5	Total sales: \$ 580 925,50
6 16 17 20 31 45	Bonus number: 13		
Extra FRIDAY		Draw 98-04-10	
NUMBER PRIZES 549463 \$ 100,000 49463 \$ 1,000 9463 \$ 250 463 \$ 50 63 \$ 10 3 \$ 2			
Extra SATURDAY		Draw 98-04-11	
NUMBER PRIZES 001742 \$ 100,000 01742 \$ 1,000 1742 \$ 250 742 \$ 50 42 \$ 10 2 \$ 2			
		Super 7	
		Draw 98-04-10	
		7 12 23 25 27 34 45	
		Bonus number: 20	
		WINNERS	
		7/7 0 \$ 4 000 000,00 6/7+ 1 \$ 159 085,00 6/7 66 \$ 2 109,10 5/7 4 142 \$ 120,00 4/7 76 509 \$ 10 3/7+ 67 249 \$ 10 3/7 619 912 free play	
		Total sales: \$ 8 853 476,00 Next grand prize (approx.): \$ 5 500 000,00	
TVA, the network of draws			
Claims: See back of tickets, in the event of discrepancy between this list and the official winning list, the latter shall prevail.			

Got a news tip or a great story idea? Call
The Record newsroom and tell us about it.
 You can reach us at 569-6345.

TODAY'S WEATHER

REGIONAL FORECAST

TUESDAY: Sunny. Variable cloudiness in the afternoon. High near 13.
 WEDNESDAY: Variable cloudiness. Low near zero. High near 10.
 THURSDAY: Variable cloudiness. Low near zero. High near 10.
 FRIDAY: Variable cloudiness. Low near plus 1. High near 11. Normals for the period. Low minus 2. High 9.

BEN © by DANIEL SHELTON

© 1998 by Daniel Shelton - Distributed by MWAM 4/14
 E-Mail: benolivi@total.net

20-hour visit was due to lack of resources - parents Parents call hospital delay unreasonable

By Sylvia Warden
ASCOT

Under-staffing and disorganization' are claims Kevin Buck and Nina Jacob are hurling at the Centre universitaire de santé de l'Estrie after the couple spent 20 hours in the emergency ward with their infant son.

The Ascot couple brought nine-month-old Samuel who was suffering from a stomach ailment to the CUSE at 9 p.m. on Saturday April 4 after being advised on Friday by an Info-santé nurse to bring the child to the emergency ward if the symptoms did not subside. The trio did not return home until after 5 p.m. on Sunday.

When the couple arrived at the CUSE, they were told there would be a six-hour wait in the emergency room and there were more urgent cases than Samuel's.

"I find a dehydrated baby a more urgent case," Nina said. "When you go to the CHU, there's usually a nurse who does the evaluation. There wasn't one."

The family waited two hours before their baby was assessed by the triage nurse.

The wait was something the family wasn't prepared for. Although they brought along a diaper bag, they soon ran out and had to rely on the hospital's supply. In addition, Samuel requires medication before feedings to control a stomach problem, and the parents hadn't brought it with them. His father explained the digestive valve on the top of Samuel's stomach doesn't close all the time causing the baby to spit up more than most babies. The medication, taken before eating, helps the toddler keep his food down.

Upon evaluation, Samuel, with his

parents, was moved to the observation section of the emergency room where an IV was administered at about 1:30 a.m., four hours after the family arrived. He was diagnosed with five per cent dehydration. Jacob said the nurses were so busy that they saw a nurse once or twice throughout the night. "She (the nurse) came in once to take his temperature and walked out."

It was morning before a doctor came in to stop Samuel's IV and tell his parents that their baby could start drinking juice and milk. But Buck said finding milk, diapers and medication was a problem.

"There were no doctors around. It was a miracle if you found one. There are a good dozen rooms with only one or two nurses. You have to wait for the nurse in front of or in charge of your room."

The lack of staff, the family said, caused Samuel to skip his medication before eating. When the medication arrived, Samuel had already had a bottle.

"It would have been faster to go home to get the medicine and come back than wait two hours for it," Jacob said.

After spending all day Sunday in the observation room with what the family characterized as little observation, at 5 p.m. a nurse asked them if they wanted to go home.

"Nobody examined him before we left. There's not enough people, that's for sure," Jacob said.

"I know they're trying to cut the deficit but they're going about it the wrong way. Education and health care are being cut but they have money to measure signs," said Buck.

Representatives from the CUSE could not be reached for comment.

BRIEFS

Plight of the unpopular hydro line

Staff
SHERBROOKE

Politicians from the MRC of Memphrémagog made it clear over the weekend they want no part of a projected 735-kilovolt power line extending from Windsor to Montreal's South Shore. Initially projected to cut across the neighboring municipality of Val St-François, pressure from municipalities who say Hydro-Québec is trying to railroad the project without first obtaining municipal permission has forced Quebec's energy supplier to look at other alternatives. One of these would be to follow the path cut by autoroutes 10 and 55 that dissect the MRC of Memphrémagog, but residents and politicians say the 200-foot high pylons would destroy the region's tourism draw and village-like atmosphere. Magog Township Mayor Jean-Guy St-Roch maintained his MRC had done its part by accepting the TQM pipeline, and it was time for other regions to shoulder their share of the burden.

Hydro-Québec officials say they are examining all possibilities and will

choose the route that is the least environmentally damaging and acceptable to regional governments.

Hydro-Québec is building a backup line between its des Cantons substation in Windsor and the St-Césaire substation to reduce the risk of crippling ice-storm induced blackouts. The line projected to cut through Val St-François would cost about \$290 million, while a line following autoroutes 10 and 55 would be \$67 million more expensive and would have to navigate two lakes and Mount Orford.

Ma Cabane burns

Staff
SHERBROOKE

The Ma Cabane Restaurant on King Street East in Sherbrooke was set on fire early Sunday morning, causing extensive damages. Sherbrooke Regional Police Cst. Serge Fournier said inspectors found signs the fire was started in three separate sections in the back of the small cantine, and traces of flammable liquid were also discovered. The restaurant, situated on the corner of 12th Avenue, was closed for the winter but was scheduled to be sold and re-

opened in the coming weeks. Owner Michel Inkel indicated if he couldn't sell because of the fire, he will renovate and reopen the more than 30-year-old restaurant himself. Inkel and police have no leads as to who may have caused the fire, and the case is currently under investigation.

J.M. Asbestos considers laying off additional 160 employees

Staff
SHERBROOKE

Hard hit by the Asian economic crisis that has forced it to cut its production of asbestos fibres by 25 per cent, the J.M. Asbestos company is considering laying off 160 employees. This is in addition to the 94 layoffs scheduled for May announced early in the year. Confronted with rumors of the new round of layoffs, company officials maintained layoffs were a possibility, but that management was still consulting with its unions to decide whether downsizing was an option or other cost-cutting measures could be found. The company says it has to cut \$5 million from its operating budget to offset Asian losses and finance the

construction of a \$110-million underground mine project.

Bombardier postpones manufacturing electric-car

Staff
SHERBROOKE

Bombardier's electric-car manufacturing division in Sherbrooke has postponed production again due to a lack of sales. Initially halted last fall, resulting in the layoff of 80 employees, production was expected to resume this month, but a lack on customer interest has forced the company to go back to the drawing board to try to drum up interest. Université de Sherbrooke recently became the first university in the world to order the NV (Neighborhood Vehicle) for use as security patrol cars. However, attempts to sell the \$7,000 to \$8,000 vehicle to anticipated suburban markets in protected communities in southern American states have so far met with little enthusiasm. Bombardier officials says the difficulty lies in marketing a vehicle that is completely new, and they plan to continue to focus on development.

ANTI-THEFT SYSTEM			We repair or replace windshields			1085 King St. East, SHERBROOKE Tel.: (819) 569-9543
	Protection against car robbery					140 Bourque Blvd., OMERVILLE (Magog) Tel.: (819) 843-8465
						56 Main St. East, COATICOOK Tel.: (819) 849-2734
						277 De Bigarre St., VICTORIAVILLE Tel.: (819) 752-9679

Got a hot news tip?
The Record newsroom would
love to hear from you.
Call 569-6345.

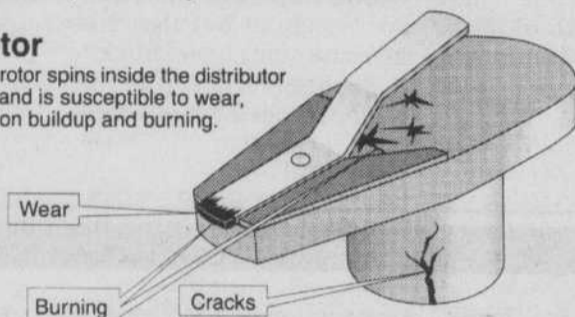
AUTOGRAF

Ignition problems

If your car or truck likes to stall when it rains, has poor fuel economy, misfires, or runs rough, it could be the fault of one or all of the following components, if they're not maintained. The components should be replaced if any of these conditions exist.

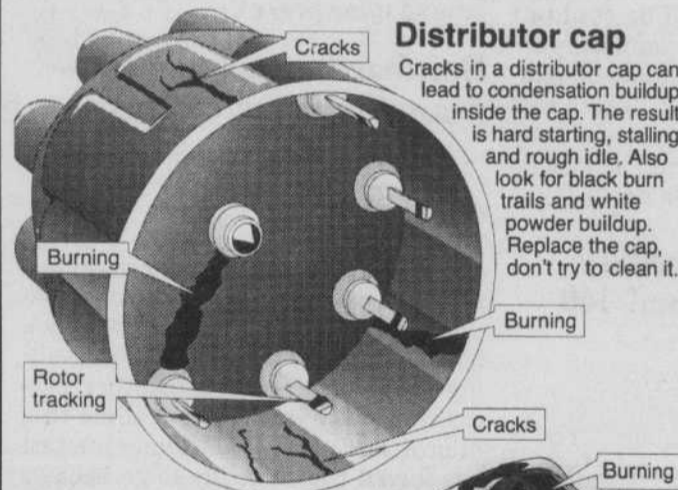
Rotor

The rotor spins inside the distributor cap and is susceptible to wear, carbon buildup and burning.



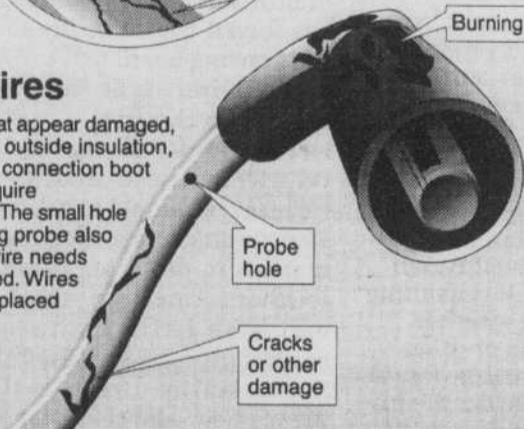
Distributor cap

Cracks in a distributor cap can lead to condensation buildup inside the cap. The result is hard starting, stalling and rough idle. Also look for black burn trails and white powder buildup. Replace the cap, don't try to clean it.



Plug wires

Plug wires that appear damaged, either on the outside insulation, or inside the connection boot (burning) require replacement. The small hole from a testing probe also means the wire needs to be replaced. Wires should be replaced in sets.



COPYRIGHT WHEELBASE COMMUNICATIONS



LEADER IN NEARLY NEW

More than 125 vehicles
in our inventory.

4141 King Street West
Sherbrooke 563-4466

For information (toll-free)
1 888 MEGAPARK
634-2727

It has been from the night of Oct. 30, 1995 Separatist dream — on its deathbed

TORONTO

Thirty years on, we must consider the possibility that we are into end game with the separatists. The remarkable recent poll numbers coming out of Quebec — a CROP survey taken at the end of March shows the No side leading the Yes by almost 2-1 on the same sovereignty-with-partnership question asked in the 1995 referendum — do not mean that the separatist threat has been extinguished.

But they do suggest a historic shift in opinion is under way in Quebec, one that not only casts doubt on separatist claims of historic inevitability, but equally gives the lie to the near unanimous counsel of experts outside the province, which has for many years favored one form or another of the very constitutional arrangement that Quebecers themselves now reject. Indeed, probe a little deeper and the numbers are even more shocking to the defeatist assumptions that have governed the debate until now.

Asked to choose, in another poll, between outright independence and the dreaded status quo, long discarded as a nonstarter in the province, Quebecers opt massively for the status quo. A slightly larger majority of francophone Quebecers than anglophones, 88 per cent to 85 per cent, believe, contrary not only to Parti Québécois dogma but the Anglo-Canadian theorists of "multinational federalism" they quote, that "Canadians are a people." In both groups, francophones and anglophones, there is more support for the notion that Canadians are a people than that Quebecers are.

Far from the backlash that was predicted to arise from the Supreme Court reference, a large majority of francophones, 74 per cent, agree that Canada's territory cannot be divided without Canadians' consent, just as earlier polls have shown strong majorities agreeing with the partitionist position, so shocking to respectable opinion elsewhere, that Quebec's territory could be divided in the event of secession.

These trends, it is important to note, predate Jean Charest's arrival on the scene, though they have obviously been given an extra shove by the popular enthusiasm for his candidacy for the leadership of the Quebec Liberal party. Support for sovereignty-partnership has in fact been falling ever since the 1995 referendum, from the high 40s in the first year to the mid-40s in the second year to the mid-30s today. Indeed, to trace the roots of the separatists' present disarray, go directly to the night of Oct. 30, 1995.

The planets will never align more perfectly for the separatist cause than they did on that day: the

softest possible question, the rules rigged to their advantage, a divided and fearful opposition, and a separatist leader who had quite literally come back from the dead. And still they could not push the vote over 50 per cent.

It is the very narrowness of their defeat that doomed them. There are three reasons for this. One, the near disaster of a separatist win has been a useful cold shower for federalist leaders. The strategy of keeping quiet in the face of separatist outrages, for fear of disrupting the expected federalist victory, has been permanently displaced.

Instead, the federal government has taken to stating that it would not accept certain referendum questions, such as the "partnership" wheeze, as legitimate. It has suggested that a majority greater than 50 per cent would be required. And it has insisted that any secession bid would have to be lawfully negotiated. These are the sorts of conditions that it never dared to suggest before: there was just too much to lose, or so it was thought. So the clearest and most beneficial result of the 1995 nightmare is that there will never be another referendum like it — if there is one at all.

Two, the separatists have lost the element of surprise. Any serious analyst of the separatist project knows that it could never be negotiated: it would have to be done unilaterally. As Jacques Parizeau has subsequently revealed, the plan was framed in terms of days, if not hours, a blitzkrieg of manoeuvres that even then relied on total enervation in Ottawa. Had the separatists won on Oct. 30, they might have just managed to pull it off. But now their hand is tipped.

Three, the post-referendum federalist counter-offensive has had an unexpected payoff in terms of public opinion. It isn't only that Quebecers have had impressed upon them the enormous practical difficulties of dismembering a long-established federation. More, they have begun to discover that Canada exists. Through all the long years of federalist retreats in the face of provincialist demands, Quebecers could be forgiven for concluding that Canada had neither shape nor substance: you pushed, and met no resistance.

It was the achievement of "Plan B," led by the redoubtable Stéphane Dion, to reverse that perception. Now add to that the sort of positive, unapologetic advocacy for Canada that Charest seems ready to provide — this, not from Ottawa, but from a provincial leader — and the implosion of separatist support we appear to be witnessing becomes not just plausible, but predictable.

Andrew Coyne can be reached by e-mail at acoyn@southam.ca

SOUTHAM
COLUMNISTANDREW
COYNE

11:16 PM

The paramedics
arrive.

MedicAlert
SPEAKS FOR YOU
1-800-668-1507
www.medicalert.ca

Base salary of \$162,000 could increase by 8 per cent

Judges get rough ride in the Commons

By Stephen Bindman
SOUTHAM NEWS
OTTAWA

Canada's judges are getting battered in the House of Commons.

Three of the five political parties are opposing amendments to the Judges Act which will increase the \$162,000 base salaries of federally appointed judges by 8.3 per cent over two years.

The amendments, introduced last month by Justice Minister Anne McLellan, are the Liberal government's belated response to the recommendations of an independent commission set up to review the salaries and benefits of the almost 1,000 judges appointed by Ottawa.

The Supreme Court of Canada ruled last September that while the recommendations of such commissions are not binding, the Constitution requires governments to respond within a fixed time and to justify, in court if necessary, any departure from the conclusions.

But the Reform party, Bloc Québécois and NDP have used the recent Commons debate to rail against the way judges are appointed, some particularly controversial judgments and the Liberals' failure to make changes to the justice system.

Ex-wife of Pierre is bi-polar or has manic depression Trudeau Kemper in hospital

By Greg Middleton and Holly Horwood
SOUTHAM NEWS
VANCOUVER

Margaret Trudeau Kemper is receiving treatment in a Vancouver psychiatric ward.

The ex-wife of former prime minister Pierre Trudeau has a history of manic depression and is reportedly obsessed with princes William and Harry, who were in Vancouver last month.

Staff on the east psychiatric ward, a locked facility at St. Paul's Hospital, confirmed that Trudeau Kemper had been a patient for several days and would be there for a several more.

Sources said the 49-year-old, arrived at the hospital with friends and one of her sons, suffering from a twisted ankle. Once there, psychiatric treatment was advised.

During last month's visit to Whistler by Prince Charles and his sons William and Harry, Trudeau Kemper she had rented a house near Whistler and hoped to entertain them, a source said.

She became despondent when it became apparent the royals would not be visiting.

Trudeau Kemper has been treated in the past for manic depression, or bi-polar disease.

She has suffered from mental illness since she was a teen - first with anorexia and then depression and a breakdown in 1974.

Trudeau Kemper herself talked about her mental problems in an interview in the April 4 edition of Maclean's magazine. She said she went into a depression

Reform MPs, who dominated the debate earlier this month, were particularly incensed at the proposed judges' pay hike, given that RCMP officers were recently only given a 3.75 per cent increase.

Only the Liberals and the Conservatives have supported the judges' bill, which increases their salaries 4.1 per cent retroactive to April 1997 and another 4.1 per cent this fiscal year.

Reform MP Myron Thompson accused the Liberals of continuing to feed "these greedy little parasitic fraternities that exist across this land" while prison guards have yet to receive a pay raise.

There are a million children living in poverty in Canada, Thompson said, yet the government chooses to act on judges' salaries.

"I hope all security guards will hold up their hands and shout hurrah for the 8.3 per cent raise the judges got," the Alberta MP told the Commons.

"I hope the lady pushing the carpet sweeper and broom and emptying garbage cans in front of my office this morning is pleased to hear that judges will (get a raise)."

Fellow Reformer Chuck Cadman said the Liberals show their priorities are "all out of sync" by catering to the elite in society.

"In this climate of mistrust, to grant our judiciary such a generous increase while other public servants receive nothing, or a pittance at best, merely invites more cynicism," Cadman said.

Bloc MP Michel Bellehumeur said the Liberals should not be giving judges "such a gift" during difficult economic times but should instead use the money to restore cuts to provincial transfer payments.

The current salaries of judges are hardly a "starvation wage", the MP said.

"Should we be putting books in our schools, or beds in our hospitals or increasing the salaries of judges...? To ask the question is to answer it."

NDP justice critic Peter Mancini said it is unfair to give judges an eight per cent increase when they already earn over \$150,000.

"There is a crisis at the grassroots level in Canada's justice system. Instead of providing funding which might better address that issue, the minister of justice has decided to give the judges a pay increase."

But Liberal Shaughnessy Cohen, chair of the Commons justice committee, said she is disgusted at the tone of debate, calling some of the Reform comments "almost hysterical."

"I know there's not a lot of public sym-

pathy for increasing judges' salaries at this point in time," said the Windsor MP.

"But the fact is that like all public servants, they've been frozen for a long time. They're not able to speak for themselves, which is the nastiest part of it. It's not like they can hold a press conference or appear before a committee and say, 'Here's what we do for a living and here's the value of our work.'"

Cohen said Reform's behavior contributes to the "ill repute" of the justice system which they so frequently bemoan.


A formal vote to refer the amendments to the justice committee is scheduled for next week and the Liberal majority will ensure they are passed.

The bill, which will go to a third and final vote in the Commons after being reviewed by the committee, would also increase the number of judges for one-stop family law courts in four provinces and boost the size of the backlogged Ontario Court of Appeal.

The proposed salary hikes are in addition to the automatic annual indexing the judges receive each April 1 - a 2.08 per cent boost this year.

The salaries of the judges who sit on the Federal Court, Tax Court and provincial superior courts were frozen for four years until April 1997 when the indexing resumed.

*Don't be left out of the loop.
Read The Record.*

 Revenue Canada Revenu Canada

**"That's great!
I can call evenings and Saturdays"**

Questions about your income tax? No problem! We have extended our telephone service hours. Just have your tax papers handy and we'll answer your questions.

February 23 to April 30, 1998

Monday to Thursday, 5:00 to 9:00 p.m.
(except holidays)

1-800-959-1962 (English) 1-800-959-1968 (French)


Saturday, 9:00 a.m. to 1:00 p.m.
1-800-959-1971 (English) 1-800-959-1973 (French)


Our regular service hours are
8:15 a.m. to 5:00 p.m. Monday through Friday.

You can also call our automated Tax Information Phone Service (T.I.P.S.). Check your income tax package for information on this service.

Canada

CENTRAL VACUUM CLEANSING SYSTEM
Residential - semi-commercial
commercial - industrial

 **MAGOG INC.**
VACUUM

AUTHORIZED DEALER FOR:
 **HP VACUFLO**
central vacuum cleaning system

ROSAIRE POMERLEAU
President
LUC POMERLEAU
Manager

**100 Pie XII Blvd.,
Magog
Tel.: (819) 843-4677**

COMMUNITY FORUM

Want to help? Then speak English!

Before 1950, English was the principal language of business and culture in this province. Most anglophones got along without using French.

Nevertheless, pupils in the English schools were obliged to learn French, starting in Grade 3. Our elders understood that learning a second language is a good idea in itself. In Britain, where many of Canada's educators had roots, French was, as it still is, the second language of choice.

There were also practical advantages to knowing French, even back then, if one had ambitions in politics or the law or province-wide sales.

These advantages still apply although they have been greatly exaggerated. In a recent Gazette Careers section, out of 142 Quebec positions advertised, only 40 per cent are bilingual, i.e. French in addition to English. Few of the really attractive jobs in growth sectors such as computers ask for French. (In fact, in my experience as a computer consultant, most francophones in those sectors work in English.)

And that is just in Quebec. Our talented anglophone youth also have the pick of the job market throughout the English-speaking world. For many of them, French is useful only for temporary service jobs while they complete their education.

Yet many anglophones believe in learning French, not because a second language improves the mind or for practical use, but because they think it is the right thing politically. Organizations like Canadian Parents for French claim bilingualism helps national unity. The past thirty years' history shows how nonsensical that is. In the former Yugoslavia, the Serbs and Croats both speak the same unique language, Serbo-

Croat, yet they loath each other.

Some of us hope that, by learning French, more of our youth would decide to stay, and our communities would not be threatened with extinction. That is futile. Anglophone youth have always

VIEWPOINT

LIONEL ALBERT

left this province in droves, seeking to enhance their careers in the wider world. Before 1960, their numbers were more than made up by young people coming here either on their own, like CJAD's George Balcan from Dauphin, Manitoba, or in families whose fathers were joining Montreal's head offices.

Nowadays, even with separatism collapsing before our very eyes, young people still hesitate to come to Quebec, fearing they would have to learn French. And Quebec's anglophones, instead of showing the world that they can live and work without French, often go out of their way to confirm the fears of anyone contemplating moving here. In the townships, many anglophones speak French in public, even when they are customers!

Although I can speak French fluently, I never use it when shopping or when dealing with businesses or governments. Sometimes this takes a little patience, but at least I have the satisfaction of helping to hold open the door to in-migration of unilingual anglophones, which is the only path to economic recovery for our province and survival for our communities.

Language activist Jacques Poisson, who opposes English signs in townships hospitals, argues, "Of our nine per cent anglos, only three per cent don't understand French," so, to require people in health services to be bilingual is 'sheer nonsense.' Think of that next time you go shopping.



LETTERS TO THE EDITOR

Parents could use lesson in literature

DEAR EDITOR,

This is in response to a letter that was printed Friday regarding the responsibility parents have to guide their children. The letter made reference to several animated films which contained scenes of 'horror', and which the parent felt were not representative of good children's entertainment. The parent finished her letter vowing to adopt the motto "All publicity is no good." (sic)

Perhaps this parent's new motto could be 'Do some research'. Was this person aware that she was taking her children to see a movie about a little girl who was murdered in cold blood by way of firing squad at the hands of the Russian Revolution? Or that the character of Rasputin was much more 'horrifying' in reality than his portrayal in this children's film, and that the Czar of Russia was forced to poison AND shoot him before he would die?

As for Hercules and The Little Mermaid, if this parent spent more time investigating the sources of her children's entertainment that she is so concerned with, she would have realized that, A - The mythology that the Hercules story is based on is ripe with violence and hellish imagery, and B - Hans Christian Anderson did not write children's stories. The versions that are spoon-fed to the youth of today by Disney are sugar coated versions of the twisted tales from one of humanity's greatest storytellers. In the real Little Mermaid there was no happy ending, and she was dissolved into foam on the sea.

While I realize that parents do indeed have a responsibility towards their children with regards to guidance, I also realize that they have to do more than talk about it. If one is going to make decisions such as which movies to show one's children, one has no right to complain when, after not taking the time to adequately examine the subject material being presented in the film, (or even the basis of the story), they are shocked or offended by the consequences of their choice.

BENJAMIN HUNTING
Huntingville

Why not rename Valcourt

'Bombardierville'?

DEAR EDITOR,

Regarding the flags in the House of Commons, don't blame the Reform party. When the Bloc MP turned up with pictures (props) taken at the Olympics, why didn't the Speaker of the House immediately stand up and inform the Bloc MP to take her complaint to the board of directors of the Olympic Association? That her complaint had no place in the Canadian House of Commons? That should have immediately ended the issue.

Since the Speaker of the House considers the Canadian national flag a prop, does he feel the same about all national flags from all other countries?

Regarding the president of the St-Jean-Baptiste society wanting to commemorate Mr. Bombardier by changing the name of the Eastern Township autoroute to "Bombardier." Since the president's sole aim is to commemorate Mr. Bombardier's name, may I suggest that the town of Valcourt be changed to Bombardierville? After all, Mr. Bombardier was born and brought up in Valcourt; members of his family still live there and most of the residents of Valcourt and surrounding area earn their living there, thanks to Mr. Bombardier.

I'm sure the president of the St-Jean society will be very pleased to know that Mr. Bombardier's name will go down in history in a prominent place where he will be known and respected by all instead of on an autoroute where cars whizzing by will not only not see his name but won't know or care anything about him.

Please let's all get behind the president's dream of ensuring that Mr. Bombardier's name will always be remembered by changing Valcourt to 'Bombardierville'.

GWENDOLYN DESJARDINS
Bowker Lake, Qc.

THE RECORD

a division of

Communications Quebecor inc.

2850 Delorme, Sherbrooke, Que. J1K 1A1

FAX: 819-569-3945 NEWSROOM E-MAIL:

record@interlinx.qc.ca

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
SHARON McCULLY EDITOR (819) 569-6345
SUNIL MAHTANI CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
SUSAN MASTINE COMMUNITY RELAT. (819) 569-9511
JULIE VINETTE ADV. DIR. (819) 569-9525
RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
MARK GUILLETTE PRESS SUPERV. (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-9931

DEPARTMENTS

ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (514) 242-1188 FAX: (514) 243-5155

SUBSCRIPTIONS

	GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	104.00	7.28	8.35 \$119.63
6 MONTHS	53.50	3.75	4.29 \$61.54
3 MONTHS	27.00	1.89	2.17 \$31.06

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record ordered one week after publication are available at \$1.00 per copy.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member

ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA



WORLD

Committee on guard against sexual revolution

Indian women find pleasure in x-rated films

By Rahul Bedi
SOUTHAM NEWS
NEW DELHI

Rock bands in the western Indian city of Bombay are threatening legal action against the "moral rearmament" committee established by the Hindu nationalist government to "screen" all their songs before public performances to protect youngsters from being "sullied" by Western influences.

They are also setting up an "action committee" to counter the 17-member Stage Performance Scrutiny Board recently set up by state Culture Minister Pramod Navalkar to weed out "corrupting" lyrics sung by local rock bands even as the rest of India breathes heavily on a diet of steamy American soap operas and rock videos.

"It is dangerous for one person in power to decide what everyone should like or dislike," said Uday Benegal of the Indus Creed rock band. He said the government, which is being pious about Western rock numbers, is doing nothing about hugely popular Hindi film songs that are often vulgar and full of innuendo.

Other rock bands said the "moralistic" Shiv Sena government that was now worried about rock music corrupting the city's youth had organized a huge and profitable Michael Jackson concert in the city last year.

Since taking power four years ago, the Hindu nationalists have been trying to "purify" Bombay, a vibrant city with a

bustling red light area, lively bars and restaurants, open till the early hours.

Within months of assuming office, they declared that Bombay's 10,000-odd barmaids and cabaret dancers would not be allowed to work after 8 p.m. in keeping with a 40-year-old law that prohibited women from working late at night. After months of campaigning, the barmaids and night club dancers prevailed but only after threatening to take to the streets to solicit customers if the Hindu nationalists went ahead with their ban.

More recently, the Shiv Sena had all the benches in some of Bombay's more popular parks removed to prevent courting couples from sitting on them in close proximity as it "offended" middle-class morality. Most courting couples in Bombay have no place other than a handful of city parks in which to meet.

Ironically, the Shiv Sena does not object to highly suggestive Indian films emanating from Bollywood, as India's film capital Bombay is known. Their reasoning is that heaving bosoms, pelvic gyrations and highly suggestive if not downright crude dances by scantily clad actresses are merely a spinoff from traditional Indian dance genres and, hence, acceptable.

But social commentators agree that such moves are unlikely to improve morals and "preserve" traditional cultural values. They say Indians have a notoriously ambivalent attitude towards

sex.

"On the one hand, there is the cult of the Kama Sutra and erotic temple carvings and on the other prudery, hypocrisy and lip service to the ideal of chastity," one said.

A recent survey by a leading weekly magazine revealed that women in big cities often hired men through discreetly placed advertisements in newspapers and magazines for an afternoon of sexual pleasure, picked up strangers in public places and watched hard-core pornographic films in groups.

And though this sexual revolution was confined principally to places like Bombay, Calcutta, Delhi and Madras, it was fast spreading to smaller urban centres where single and married women sought greater sexual gratification through various means.

Social scientists said Indian women, normally associated with prudery and conservatism, were swiftly outgrowing that image by indulging in sexual peccadilloes rivaling the most abandoned anywhere in the world.

For instance, in the southern city of Madras, long considered the last bastion of puritanism, women often placed ads for male masseurs, a euphemism for male prostitutes, in respectable newspapers. Thereafter, they would conduct interviews before collectively hiring one or more of the "masseurs" to perform the "record dance."

This requires the male to dance naked with one woman at a time for the

duration of one song, before switching partners. According to reports from Madras, the dance would be a "no-holds barred" affair with women participating in various stages of undress.

In Bombay and Calcutta, housewives often picked up men in restaurants, clubs and bars, paying them to dance naked for them, spawning a host of rich, well-built gigolos over the past five years. One Bombay housewife, along with friends, recently confessed to a magazine that she regularly picked up two or more men from a discotheque, paying them money and making them perform in the nude.

"We all sit together and watch them. There is nothing surprising or shocking about it," she said.

"Key clubs," where couples indulged in orgies by exchanging partners after switching car keys for a weekend of sex, are becoming more common in Calcutta, Bombay and Delhi. Surveys in many cities had also indicated the growth of shops selling hard-core pornographic films aimed at the upwardly mobile female market.

"There is no way I can classify the women except that they all are desperate for triple X-rated films and not at all shy in stating their preferences," said the owner of an underground x-rated video film club in central Delhi. The major difference, however, is that until a few years ago they would send in their boyfriends for the films. Now they come themselves.

President lifts the veil on a secret of Russian politics
Yeltsin offers perks in campaignBy Alan Philips
SOUTHAM NEWS
MOSCOW

President Boris Yeltsin has offered to shower his unruly parliament with gifts to persuade deputies to change their minds and cast their votes for his young candidate for prime minister.

In one of his celebrated off-the-cuff comments, Yeltsin lifted the veil on a secret of Russian politics: parliament depends on the Kremlin for everything that makes a political career lucrative.

He said he had told the Kremlin's administrative department, which provides cars, housing and dachas (holiday cottages) for the bureaucracy and the legislature, to "solve the deputies' problems," but only "if they show a constructive attitude."

The State Duma, the lower house of parliament, is expected to vote Friday for a second time on the candidacy of Sergei Kiriyenko, 35. He was rejected as prime minister last week, gaining 143 of the necessary 226 votes.

Yeltsin did not indicate what kind of "perks" the deputies had asked for, saying only: "They know themselves." Nothing would be done, he said, until after Friday.

The Kremlin confirmed Yeltsin would be going to Japan for a summit meeting on that day and it would be unusual, though not impossible, for the president to leave the country in the hands of an acting prime minister.

But the Communists confirmed that they and their allies had orders to vote against Kiriyenko and were demanding a new candidate. The Communist party has 138 seats in the 450-member assembly, but controls 47 per cent of the total number of votes through allied factions.

Yeltsin's bribes will merely confirm the view of many Russians that every deputy is out for what he or she can get.

"These offers do not say much for the development of Russian democracy," said Konstantin Egert, foreign editor of Izvestia.

"It is said that 99 per cent of deputies have their price."

By Russian standards, deputies are handsomely paid and enjoy free travel around the country, a fully equipped, computerized office and an \$82,000 loan to buy themselves a flat in Moscow, unless they prefer to stay in hotels at government expense.

Career

URGENT NEED FOR:

Secretary/Assistant

This position is the secretary/assistant to the Chief Operating Officer in a busy well established company. Applicants should possess the following:

- Bilingual (French/English)
- PC skills
- Should be detail-oriented and possess strong communication, organizational, writing, shorthand, and phone skills.

Competitive salary, excellent benefit package. Must be able to work in the U.S.

Please send résumé to:

**Human Resource Department
Tivoly Inc.
Baxter Ave., Derby Line
Vermont, 05830**

Couple jailed for kidnapping Brazilian Canadians coming home to serve remainder of sentence

SOUTHAM NEWS
SAINT JOHN, N.B.

Two Canadians serving 28-year sentences for kidnapping a Brazilian supermarket king will return home to finish their jail terms, a relative confirmed Sunday night.

David Spencer, of Moncton, N.B., and Christine Lamont of Langley, B.C., were convicted of the 1989 kidnapping of Albino Diniz, whom they ransomed to raise money for left-wing guerrillas in El Salvador. The two are in a Sao Paulo maximum-security jail.

But initial reports of the pair's homecoming on Brazilian TV Sunday may have been exaggerated, said Spencer's father, Bill.

The senior Spencer said Sunday night that Foreign Affairs told him news reports were not accurate. He said he was told that Brazilian President Fernando Cardoso has agreed to sign prisoner-exchange treaties with Canada and Spain. His signature is the final step in legalizing the treaty.

"It's not quite as rosy as the original report but something is going on for

sure," Spencer said at his Moncton home.

He said Foreign Affairs told him the president is expected to sign the treaty within a month.

"It's the most hopeful thing that has happened yet," Spencer said. He said he is "optimistic in a pessimistic way."

The Brazilian president has the power to either parole the convicted kidnappers, have them transferred to their home countries or release and expel them from Brazil.

Under the treaty, prisoners must apply for a transfer and must serve out their sentences in a Canadian prison.

The news came one day before Lamont, Spencer and seven others convicted in the kidnapping were to begin a hunger strike to protest Brazil's refusal to allow them to serve the remainder of their sentences in their home countries. The other foreigners are from Chile and Argentina.

Lamont and Spencer have spent several years gathering support to return to Canada.



The sportiest minivan ever

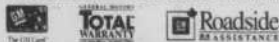
If you're planning a little excursion in the Trans Sport, just remember to feed the kids an hour in advance.

\$259* /month
36-month lease

Freight and preparation included

- 3.4 litre 180 HP V6 engine • 4-speed automatic transmission with overdrive
- 4-wheel anti-lock brakes • Dual airbags, passenger and driver's side
- Comfort Tilt-wheel™ • Air conditioning • AM/FM stereo cassette • 7-passenger seating configuration
- Power door locks • Tinted windows • Side-guard door beams

The Pontiac Buick GMC Dealers' Marketing Association of Quebec



Limited time retail offers applying on new base vehicles in stock with the above-mentioned features. Personal leases only. Models shown is for illustration purposes only. Monthly payments based on a 36-month lease with initial downpayment (or equivalent trade-in) of \$3,147. Subject to credit approval. First month's payment and \$300 refundable security deposit required upon delivery. Licensing, insurance and taxes extra. Fee of 12¢ per kilometer after 60,000 kilometers. *Roadside Assistance and the GM TOTAL™ Warranty are offered on all new GM vehicles for a duration of 3 years or 60,000 km, whichever comes first. †TD and GM are licensed users of Marks. Registered trademark of General Motors Corporation. TD licensed user of Mark. †Trademark of the Toronto Dominion Bank. See your participating Dealer for all the details.



Two sides in process defend their agreement

Selling Stormont peace agreement will be tough

By Toby Harnden and Robert Shrimmsley
SOUTHAM NEWS
BELFAST

The IRA and loyalist terrorist groups will have to begin surrendering their weapons "later in the summer," Irish Premier Bertie Ahern insisted Sunday. But the assurance was immediately cast into doubt as both the IRA and Sinn Fein insisted that the Stormont peace agreement was not a final settlement and vowed to continue their struggle for a united Ireland.

Former prime minister John Major, one of the key players in the peace process, threw his weight behind Unionist demands that Sinn Fein be barred from taking seats in a Northern Ireland executive before arms had been given up.

"Clearly you cannot go into a democratic assembly with (arms) under the table. So there is going to have to be progress on decommissioning," he told a television program.

"Sinn Fein, I have no doubt, will have difficulty with their own supporters over this, and it is one of the difficulties they will have to wrestle with in the next few weeks."

The scale of the task of making the Stormont agreement stick became apparent Sunday when a statement from the IRA's Army Council was read at Easter services throughout Ireland.

It said: "We remain committed to ending British rule in Ireland and the reunification of our country. We will carefully study the outcome of the talks

process against its potential to move us towards our primary aim, a 32-county democratic socialist republic."

At a rally in Crossmaglen, republicans were scathing in their criticism of Friday's deal. Jim McAllister, a former member of Sinn Fein's national executive, said that Sinn Fein leadership had failed to force the government to address the "root cause of the conflict, which is partition," and had allowed IRA prisoners to be used as "bargaining counters" to buy off republicans.

"The document offers nothing for republicans and should be rejected out of hand," he said.

David Trimble, the Ulster Unionist Party leader, also faces fierce internal opposition. At least half the 10 UUP MPs want the document ditched. They will meet Trimble on Wednesday to argue their case in advance of a full Ulster Unionist Council on Saturday at which 700 delegates will have the chance to vote.

Willie Ross, UUP MP for East Londonderry, said: "People are very, very, very unhappy. He may, just may, get the Unionist council backing and he might even get a Yes vote in the referendum. But when it comes to the elections to the assembly . . . that's when David Trimble's difficulties really start.

"He is in deep, deep trouble. He may have the support of the majority of his executive but he hasn't got his most important constituency with him and

that's the ordinary people."

Martin McGuinness, the Sinn Fein MP for Mid-Ulster, told a rally in Londonderry that it was too early to say whether the IRA ceasefire would continue. "Of all the groups involved in trying to make the peace process work, the IRA, in my opinion, have made the greatest contribution," he said.

"They are very intelligent, sophisticated people. They will read this document with as much interest as everyone else and they will make up their own minds."

In Carrickmore, Sinn Fein leader Gerry Adams also congratulated the IRA. "When I pay tribute to the IRA soldiers, to the men and women, I pay tribute not just to their role when they make war, but also to their role when they provide the opportunity to making peace."

Republican sources indicated that it could be several weeks until Sinn Fein and the IRA give definitive responses to the Stormont agreement. Security sources fear that disturbances during the marching season could harden attitudes on both sides of the sectarian divide.

Prime Minister Tony Blair urged the people of Ulster not to "take anything for granted" Sunday as he began marshaling the maximum support for the Northern Ireland settlement.

"Clearly you cannot go into a democratic assembly with (arms) under the table."

If you're not a regular Record subscriber, chances are you've missed out on some very important news and events happening in your community. Don't take a chance on being left out of the loop.

Subscribe today by calling *The Record* at 569-9528 or call our Knowlton office at 242-1188.



Cuisines A.L.



ALAIN LONGPRÉ, owner

Made-to-measure
KITCHEN CUPBOARDS — BATHROOM CABINETS

FREE ESTIMATES

Open daily 9 to 5 / Saturday 9 to noon
243 Bourque Blvd., Omerville (819) 843-7246

PRICED TO FIT ALL BUDGETS

CELEBRATING **16** years OF SUCCESS!

EXPO


habitat

DE L'ESTRIE

Université de Sherbrooke

You want to live in your house longer?

Discover ways to adapt your home to your age



April 16 to 19






General admission: \$7 per person (taxes incl.)

FREE Children under 12 accompanied by an adult

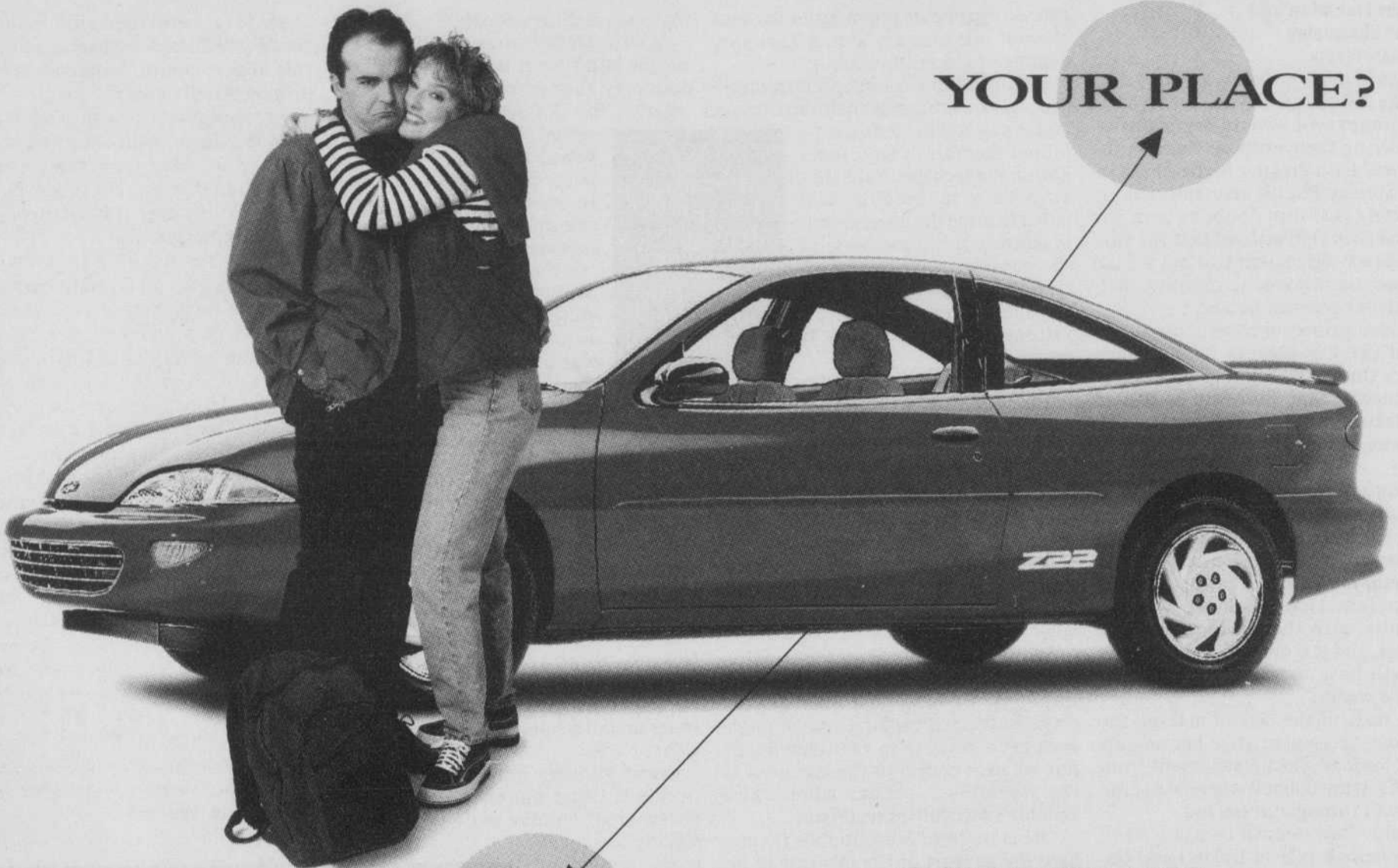
FREE parking

FREE child care service

www.expo-habitat-estrie.qc.ca

ENDURANCE TEST (THE COUPLE)



YOUR PLACE?

MY PLACE?

CAVALIER Z22

\$188*
/month

3.9%
FINANCING UPON PURCHASE
UP TO 48 MONTHS

GO BACK AND FORTH AS MANY TIMES
AS YOU WANT, JUST MAKE SURE
YOU DO IT IN A CAVALIER Z22.

36-MONTH LEASE
FREIGHT AND PREPARATION INCLUDED

NOTHING STOPS A CAVALIER.

- 2.2 Litre engine
- 4-wheel anti-lock brakes
- Side-guard door beams
- Run down battery protection
- Dual airbags
- Independant front-wheel suspension
- 5-speed manual transmission
- Power assisted steering
- Safety body side moulding

The Chevrolet Oldsmobile Dealers of Quebec

The GM Card[®] Roadside ASSISTANCE TOTAL WARRANTY 7500

Limited time retail offers applying on new 1998 base vehicles in stock. Model shown is for illustration purposes only. *Monthly payments based on a lease with initial down payment (or equivalent trade-in) of: \$1,825. Licensing, insurance and taxes extra. Security deposit of \$300 required. First month's payment required upon delivery. Subject to credit approval. 12¢ per kilometer after 60,000 km. Roadside Assistance and the GM TOTAL[™] Warranty are offered on all new 1998 GM vehicles for a duration of 3 years or 60,000 km, whichever comes first. Graduate rebate taxable and subject to manufacturer's establishes criteria. [™]Registered Trademark of General Motors Corporation. TD licensed user of Mark. See your participating Dealer for details.



Presbyterians face criticism from within Church seeks to bar gay minister

By Lisa Fitterman
Southam News
MONTREAL

On a day that celebrated resurrection and forgiveness, a gay Presbyterian lay minister said that with the support of his congregation he will fight for his right to be ordained.

Darryl Macdonald, a personable, soft-spoken 34-year-old, defied church directives Sunday by preaching his Easter sermon from the pulpit. Afterward he said he will use whatever legal means he can to stay on.

Macdonald was bolstered by an open letter in Sunday's Montreal Gazette by an "informal group of Presbyterian members, elders and ministers" that chastised the church's hierarchy for barring him from preaching.

Macdonald has become a lightning rod for an issue that has deeply divided the church and set his congregation at St. Andrew's in Lachine against the church's highest authority. He said his right to preach is a human-rights issue - one that may well pit the state against religion.

"It's my life, in the church," said Mac-

donald, who is originally from Sydney, N.S. "I understand that there is ignorance and fear. I, too, was fearful and hateful when I was young of something that I perceived was different. It took a long time - years - for me to realize that I was different, that my interests were towards men."

Last month, a commission struck by the church's highest authority issued a directive that Macdonald no longer be allowed to preach at St. Andrew's. Just over a week ago, the authority reiterated the edict with directives delivered by members of the local Presbytery.

The national officers of the church have stated that if Macdonald continues to preach, it would be considered an "act of defiance." They have warned of disciplinary action against him, the nine elders in the congregation's governing session and each member of the congregation.

Macdonald has been performing many of the functions of a minister but cannot celebrate communion or perform such sacraments as baptism.

The special commission held three days of hearings in October on whether

Macdonald could continue preaching, despite a decision by the church's general assembly in 1996 against ordaining him as a minister.

Elder Keith Field said the decision to defy the directives was a natural one that reflects changed attitudes and the fact that the congregation likes Macdonald and want him to minister to it, period.

"It is a gospel call to the ministry and when he told us he was gay (three years ago), what did that change?" Field asked. "How did that change his gospel call? We have a man who wants to be our minister and we want him to minister to us. So, we fight the good fight."

He noted a church study a few years ago condemned homosexuality as unnatural. But the issue has become flesh and blood, embodied by an oversized, gentle man with dark, unruly hair and a gold stud in each ear.

"It took the (church) 15 years to figure out that women should be ordained," Field drily remarked.

As for the open letter, it spoke of forgiveness, compassion and sacrifice and pointed out that none of those qualities is exclusive to heterosexuals.

"Many of us within the Presbyterian Church in Canada have been angered and deeply hurt by this ruling," the letter read. "We take the Bible as 'the only rule for life and faith under the continual illumination of the Holy Spirit.'"

Paul Genge is looking for a new church after a recent move. He said he attended Sunday on principle.

"My wife's relatives come here and we came to support them and to support what's been happening here. To say that we think the decision is awful is understating our reaction. He's doing a fantastic job."

In 1977, Quebec became the first province to protect gays against discrimination in its human rights charter. Macdonald said that he would not hesitate to use the charter, should matters go that far.

He said the Supreme Court of Canada ruling to give gays protection under the Alberta human-rights code, and a British Columbia decision that ordered a divorced teacher be reinstated at a Catholic school despite the church's stand against divorce, can only strengthen his case.

Off-duty cop helps nab kidnappers

Teen abducted from home reunited with mom

By Brock Ketcham, David Heyman, Tony Seskus and Jim Cunningham
SOUTHAM NEWS
TURNER VALLEY, ALTA.

A desperate manhunt for two escaped sex offenders who allegedly abducted a 14-year-old girl ended dramatically Sunday after a tip from an off-duty Calgary police officer. Police swooped down on the trio at a remote campsite in a farmer's field near Chain Lakes, 30 kilometres south of Calgary.

Lacey Campbell was found safe and was reunited with her family Sunday. Police said the girl did not appear to be physically harmed.

Campbell was taken from her home Friday night. Police launched Canada-wide warrants Saturday, charging two convicted sex offenders with abduction. Both men were arrested at the campsite.

Police believe the trio was headed for British Columbia.

One of the men, Erik Wanamaker, 49, escaped Friday night from the Bowden Institution, just north of Olds, 60 kilometres north of Calgary, where the girl lives. Wanamaker was serving 10 years for sex crimes.

The other, Gordon Robert Kennedy, 45, was on day parole from Bowden, where he was serving a sentence for sex assaults. Kennedy is the girl's step-father.

Mounties got a break in the case Sunday morning when off-duty traffic constable Bruce Saunders called Turner Valley RCMP.

Saunders told police he spotted the girl and the suspects' U-Haul trailer while bear hunting Saturday. He didn't realize what he had seen, however, until he read a news account of the abduction Sunday.

Saunders called the Mounties, who then raided the campsite, arresting the two men without incident.

The suspects threw their gear into their vehicle and tried to drive away, said police.

"If it hadn't been for him (Saunders) we have may been looking at a different type of investigation," said Sgt. Wally Purcell of Turner Valley RCMP.

Saunders, an 18-year veteran of the Calgary Police Service, said he didn't consider himself a hero.

"I just think it's part of my job as a police officer," he told an impromptu news conference at the RCMP detachment in Turner Valley. "I'm just glad the daughter is at home with her mother for Easter."


The arrests came just minutes after Lacey Campbell's mother made an impassioned plea for her daughter's safe return. Eleanor Kennedy burst into tears with news her daughter was safe.

"The mother is very happy," said Sgt. Dave Lee of the Olds RCMP detachment.

Barry Forhan, assistant warden at Bowden Institution, confirmed Sunday that Kennedy was on a 72-hour pass. Corrections Canada has launched an investigation into the escape of Wanamaker.

NEW SUBSCRIBERS

For Townships news, events & announcements,
subscribe to



and be eligible for
our monthly drawing
of a Record golf shirt!

<input type="checkbox"/> 3 mo. \$31.06	
<input type="checkbox"/> 6 mo. \$61.54	
<input type="checkbox"/> 1 yr. \$119.63	
(taxes included)	

Payment by:

Cheque _____	Money Order _____
Visa _____	Master Card _____

(Credit Card Number) _____

(Expiry date) _____

Send to:

The Record,
2850 Delorme St., Sherbrooke, Qc J1K 1A1
569-9528 • 242-1188 • 1-800-463-9525

(Name) _____

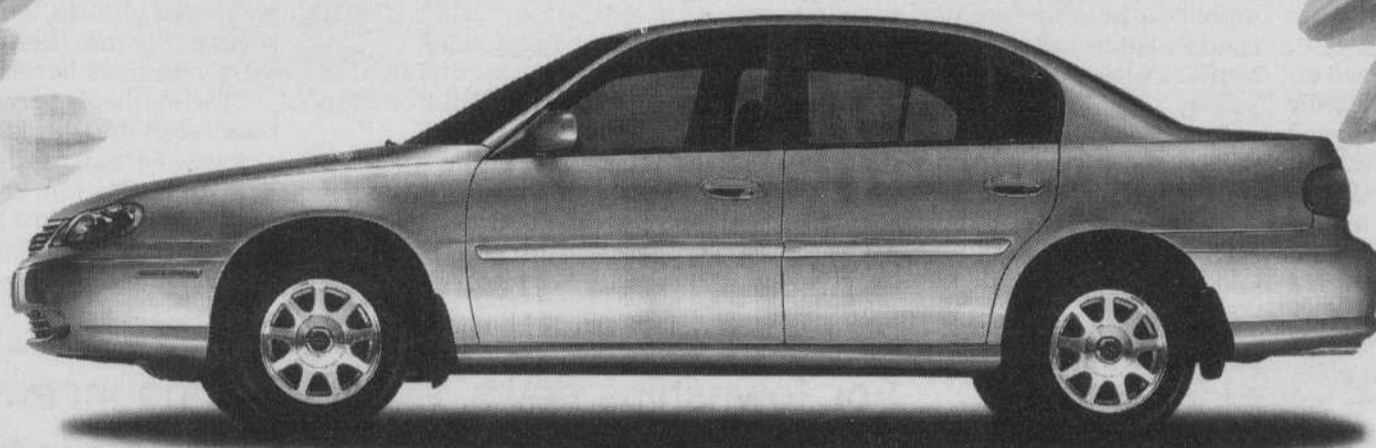
(Street) _____

(Town) _____ (Postal Code) _____

(Tel. No. daytime) _____

With Chevrolet, spring has shaped up beautifully.

\$298 /month
36-month lease
Freight and preparation included



With spring about to bud, there's never been a more beautiful time for a Chevrolet Malibu.

- 150 HP 2.4 litre engine
- 4-wheel anti-lock brakes
- 4-speed automatic transmission
- Dual airbags
- AM/FM stereo cassette
- Tilt steering wheel
- Air conditioner

- Split-folding rear seat backs
- PASSLock II™ theft-deterrent system

CASHDOWN*	MONTHLY PAYMENTS
\$0	\$328
\$1,087	\$298
\$1,981	\$268

The Chevrolet Oldsmobile Dealers of Quebec



*Initial cashdown. Limited time retail offer applying on new 1998 vehicles in stock with the above-mentioned features. Monthly payments based on a 36-month lease. Subject to credit approval. First month's payment and \$350 refundable security deposit required upon delivery. Licensing, insurance and taxes extra. Fee of 12¢ per kilometer after 60,000 kilometers. Roadside Assistance and the GM TOTAL™ Warranty are offered on all new 1998 GM vehicles for a duration of 3 years or 60,000 km, whichever comes first. ™Registered Trademark of General Motors Corporation. TD licenced user of Mark. See your participating Dealer for all the details.



The Sports Record



PERRY BEATON/CORRESPONDENT

Julie Rodrigue, Catherine Charbonneau and Amelie Fournier could be wearing Gaiters' jerseys come September.

'With them, we'll be ready to take aim at a championship' Bishop's b-ball coach recruiting three Sherbrooke women

By J.D. Keyes
RECORD CORRESPONDENT
LENNOXVILLE

The current roster of the Bishop's women's basketball team is a conglomerate of talent that has been bred from Ontario to New Brunswick, with only one Quebec-born player throw in, but if Rod Gilpin has his way, the Gaiters will soon be brimming with locals.

The head coach of the team is focusing his recruiting efforts this off-season into luring three Sherbrookers to play for his squad. He's already convinced forward Catherine Charbonneau and point guard Amalie Fournier to enroll at Bishop's next year and he has the inside track on getting center Julie Rodrigue to don the purple-and-white.

All three Sherbrooke women played three years with the Sherbrooke Volontaires in the CEGEP AAA basketball league. This past season, they led the team to the championship game in the playoffs where they lost a close decision to CEGEP de Ste-Foy. Sherbrooke subsequently received a wildcard berth to the Canadian College Athletic Association

(CCAA) National Championships in Toronto, where they won the bronze medal.

"Those three players definitely have the ability to take us to the next level," Gilpin said. "When you add them to our current roster, they'll be able to step in and make us deep at every position. With them, it would not be unrealistic to see us playing for a National Championship next year."

"It's also nice to be able to bring in locals," he added. "It would do a lot to create interest in our basketball program in the Sherbrooke area."

Last year, the Gaiters finished with a 10-10 record and in second place in the Quebec University Women's Basketball League. They hosted a semi-final playoff game against Laval and led at halftime but ended up losing when some key players got hurt.

Gilpin said adding the three Sherbrookers to his returning roster would solidify things with his team, giving the Gaiters quality starters and reservists at every position. B.U. finished the 1997-98 season with 11 players on their roster, but All-Conference forward Courtney

Romkey is taking a year off to take part in a student exchange to Australia while reserve guard Kate Bazuk has announced her retirement.

Both Charbonneau and Rodrigue would be able to step in right away and contribute in the Bishop's forward rotation while Fournier will help out in the Gaiter back court.

Gilpin said ideally he'd like to follow a blueprint similar to the Bishop's men's basketball team, which recently won its first-ever National Championship.

The team had so many scoring threats and quality reservists, it was tough for other teams to match up.

Rodrigue, who checks in at 6'1", was a CCAA All-Canadian in 1998 and a first-team CEGEP All-Star the last two seasons. She dominated the low post in the CEGEP league, leading all scorers with a 22.2 points-per-game clip. Rodrigue was also fifth in rebounding with 9.71 boards-per-game. With the Gaiters, she would nicely complement returning forwards Grainne Masterson and Melissa Lemay.

SEE BISHOP'S, PAGE 14

Faucons' founding president leaving team

By Michael Innes
RECORD CORRESPONDENT
SHERBROOKE

After the departure of Normand Dubé, it's now Roger Fortier who has decided to leave the Sherbrooke Faucons organization.

Fortier, the founding president of the team, decided to quit for personal reasons.

"I feel like doing other things now. I gave to the Faucons all that I could and it's time for me to go on," said Fortier.

Fortier was at the head of a group that transferred the Draveurs de Trois Rivières to Sherbrooke in June 1992. It's due to Fortier and the hard work of that group that junior hockey is back in Sherbrooke.

Fortier has been involved in several aspects of the team. After turning over the president's position to Real Letourneau, Fortier was team governor from 1992 to 1995. Fortier was vice-president in 95-95 and since then a member of the hockey committee of the Faucons. Fortier has also invested money in the team last summer along with Normand and Christian Dubé, Pierre Sasseville and Conrad Chapdelaine.

"I am leaving completely. I am going to continue my volunteer work somewhere else," said Fortier.

If the team undertakes a seventh season in Sherbrooke, Fortier will be one of the fans that will be seen regularly at the games at the Sports Palace.

Fortier said he hopes the team will stay on in Sherbrooke for the next season.

"I know that Conrad (Chapdelaine) and Pierre (Sasseville) are working hard to keep the team here and are meeting with city officials to see if they can help," he said.

Chapdelaine did not divulge any details of the meeting. The Faucons have until April 30 to advise the Quebec Junior Major Hockey League of its intentions.

THE SPORTS RECORD

Game five takes place on Wednesday night in Joliette

Coaticook and Joliette each win one, lose one

By Michael Innes
RECORD CORRESPONDENT

JOLIETTE

The Coaticook Frontaliers of the Quebec Junior AAA League were in action on the weekend in the final round against the Joliette Nationals. The Frontaliers and the Nationals split the weekend action, each winning and losing a game.

800 FANS

Coaticook came from behind in the series in the game Saturday night in Coaticook in front of a crowd of more than 800 fans to take the second game 5-2.

Coaticook head coach Pierre Cliche said before the game that his team would come back in the series after the 3-2 overtime loss in Joliette on Friday night.

The Nationals took the lead in the first period when Daniel St-Amour and Jean-Simon Lemay scored on power plays. Yvan Morin narrowed the visiting Nationals lead before the end of the period after picking up a perfect pass from Dany Beaulne and Michael Gendron

with less than three minutes to go in the period.

POWER-PLAY GOALS

The Frontaliers took the lead in the second period thanks to two power-play goals by Dany Beaulne and Dave Bolduc. Morin added one more goal late in the last period before Anatoly Buliga scored in an empty net to give the Frontaliers the 5-2 win.

"We played tonight without some key players: Bruno Salvail, Jean-François Lacasse and Simon Prieur were all out of the lineup because of injuries, but once again we managed with the players we had on hand," said Frontaliers assistant coach Luc Boucher. "Tonight's game was an important one. If we had to go back to Joliette trailing the series 3-1 it would be hard to bounce back, but tonight we played with emotion and if we win Wednesday night we will come home to play in front of our fans."

54 SHOTS ON GOAL

Friday night in Joliette in front of a hostile crowd at the local arena the Frontaliers did all they could but were

unable to come up with the win. Goalie Marc Tanguay was solid, facing 54 shots from Joliette during the game. The Frontaliers took a 2-0 lead in the game with a power-play goal in the first period from defenceman Dave Bolduc, with help from Jean-François Lacasse and Martin Morency.

Stephane Huot gave the visiting Frontaliers a two-goal advantage at the seven-minute mark of the second period.

Mario Laflamme scored Joliette's first goal after only 45 seconds of play in the third period and Alexandre Piche tied the game after Frontaliers' defenceman Francis Nault lost the puck just inside the Frontaliers blue-line. Ex-Frontalier André Lachance gave the Joliette Nationals the win four minutes into the overtime period with a power play goal.

After the game, the Coaticook coaching staff were furious about the work of referee Eric Furlatt.

"He gave them the game. The power play in the overtime period was a real gift for them. Dany (Beaulne) was heading for the net. The referee gave a slashing penalty and we had the puck," said

Luc Boucher after the game.

Pierre Cliche agreed.

"Their tying goal was a lucky one. We played the game with only four defencemen and (Nault) was tired and was unable to come to the bench and change. It could have happened to anyone," said Cliche. "Maybe if it had not been for the mistake, we would have won the game but we will come back strong in the next one."

The series is now tied at two and game five will take place Wednesday night in Joliette at 8 p.m. and the last home game for the Frontaliers will be game six of the best of seven series on Friday at the Gerard Couillard Center in Coaticook at 8 p.m.

The players and management are hoping the arena will be full to support the players before they head off for the Fred Page Cup later this month. Some new players may make their appearance in the Frontaliers lineup in the next few days now that the Lennoxville Cougars are eliminated: David Lizotte and Vincent Ruel, both defencemen, could be in uniform for the next game.

'I'm enthusiastic about coming to bishop's'

Bishop's:

CONTINUED FROM PAGE 13

"Bishop's interests me," said Rodrigue, who won't make her final decision for another month or so. "I live nearby and I know it is a good school. I can learn English there and my friends can come and see me play."

"I also know I'll be able to help out right away in basketball, which is good."

Gilpin compared her favorably to Laval Rouge et Or forward Valerie Samson. Samson, the league's Rookie of the Year, was a CCAA All-Canadian coming out of CEGEP last year. She asserted herself right away at the university level and, by the end of the year, was the focal point of Laval's attack.

Charbonneau, a 5'10" forward, averaged a double-double a game last year for Sherbrooke. She was the league's

leading rebounder at 15.2 rebounds per game and was the fifth leading scorer at 16.6 points per game. A hard-working player with a great attitude, she also has another dimension as a dangerous perimeter shooter.

"I'm enthusiastic about coming to Bishop's," said Charbonneau, a second-team CEGEP All-Star. "It is a program in development and I think with the experience myself, Amalie and Julie could add, we'd help."

"Catherine is a very versatile player and I think she'll help pick up some of the slack since Courtney's off on exchange," said Gilpin. "She's also a very good student, and with her we'll be a much better team."

Gilpin said Fournier should also be

able to contribute right away as a reserve point guard. Right now, Cynthia Hitchcock has been logging most of the minutes for Bishop's at that position and Gilpin said he'd like to have a capable reservist so he could rest Hitchcock during the season so she would not wear down as much. Additionally, Fournier would provide Hitchcock with a stiff challenge every day in practice.

"Amalie is a very good athlete, and she's a solid defender," Gilpin said. "She can eventually evolve into a good starting CIAU level point guard."

"I think I could do well with the Bishop's basketball program," said Fournier, who was seventh in the CEGEP league in assists last year with 3.8 a game. "But Bishop's is also a good place for me to go

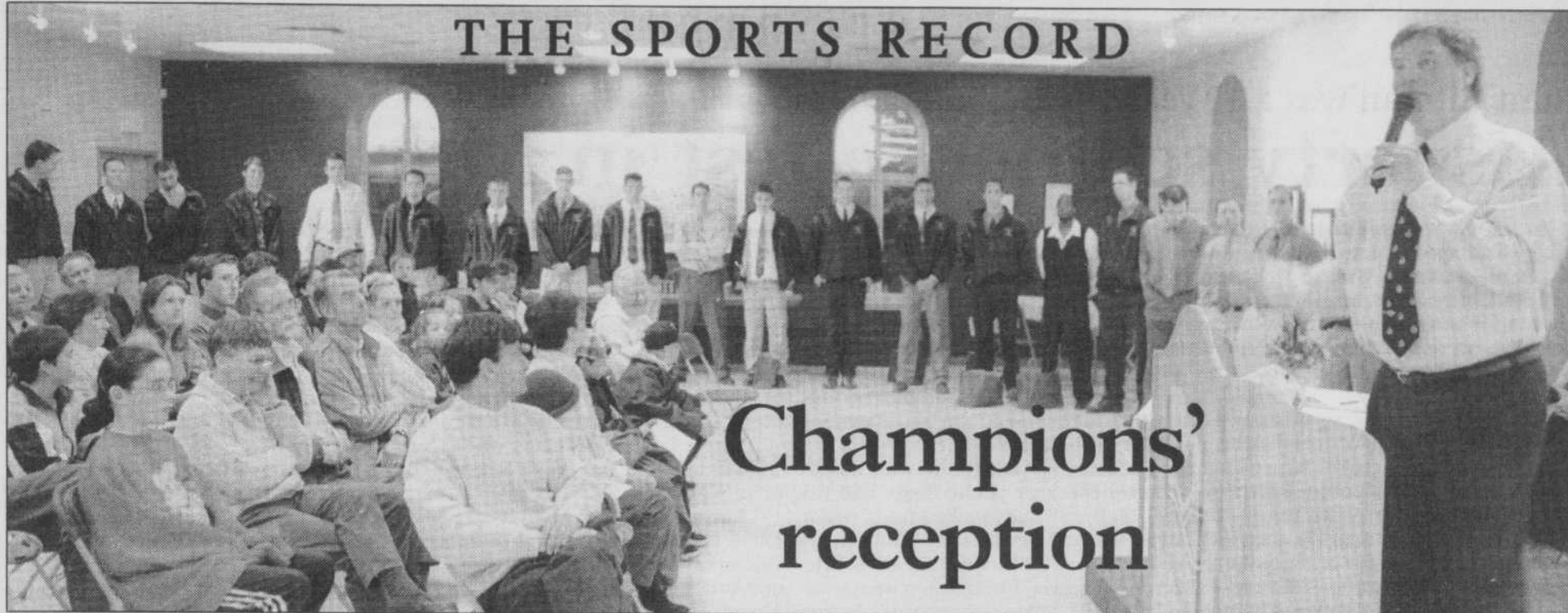
to school." All three Sherbrooke prospects noted they were aware of the success of Patrice Lemieux and Remi Aucoin, who both used to play basketball for the Volontaires before moving on to Bishop's.

Lemieux won the CIAU men's basketball Rookie of the Year award in 1996, has been an All-Conference performer three times and recently helped the Gaiters win a National Championship. Aucoin has been a solid reserve point guard for the last two years.

"All three of (the women) have been well-coached by Gilles Gaudette at CEGEP de Sherbrooke and they know what it takes to win," Gilpin said. "With them, we'll be ready to take aim at a championship."

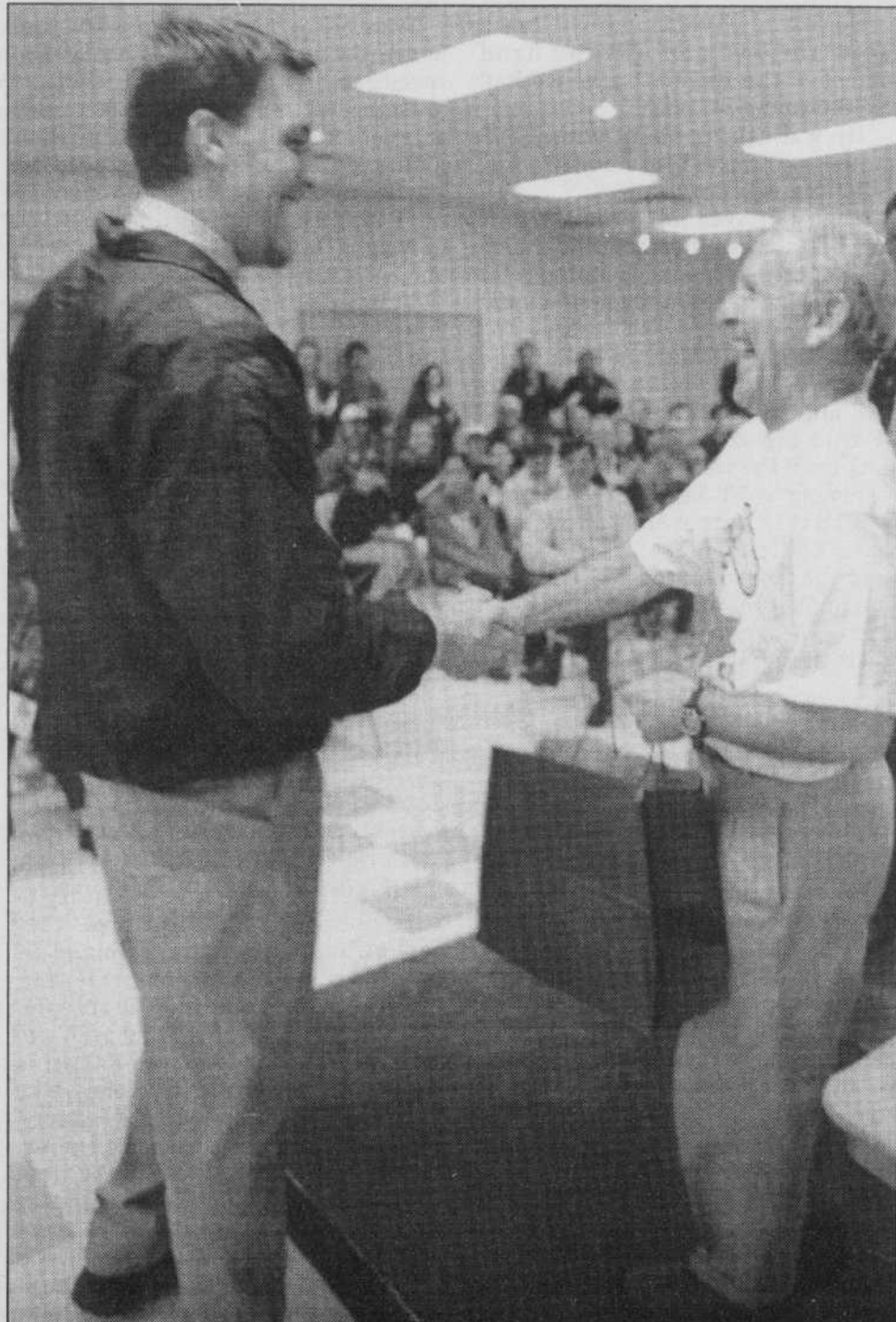
For the latest in sports subscribe to *The Record*.
Gift subscriptions available by calling the office,
Monday to Friday at 569-9528.

THE SPORTS RECORD



Champions' reception

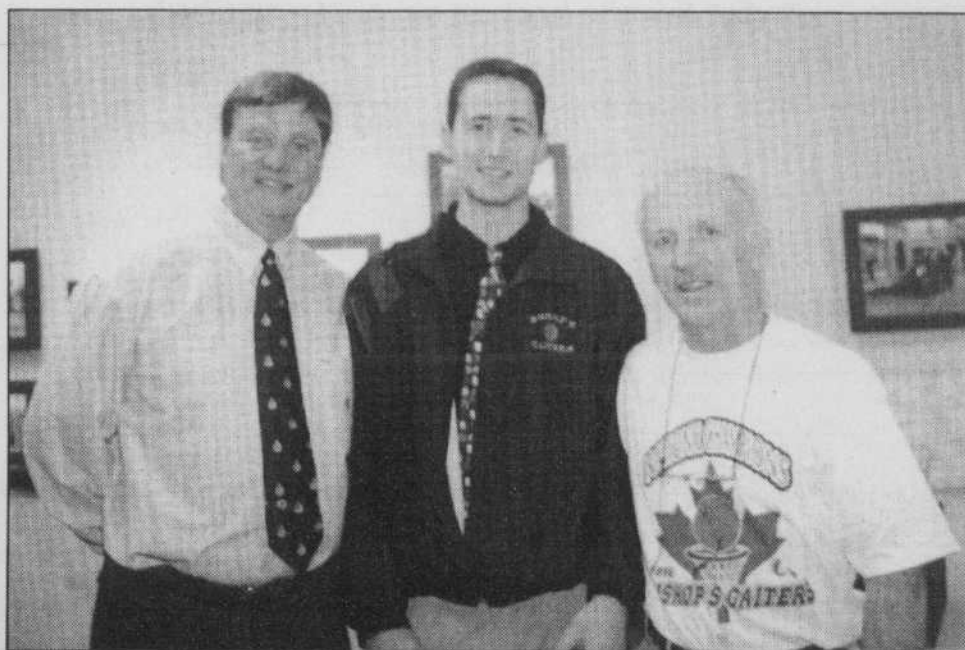
The Gaiter basketball team came to the Lennoxville community centre on Thursday evening to be honored by the town and their many fans and supporters after winning the Canadian National Championships. Coach Eddy Pomykala introduced each of the players, as well as coaches, therapist and manager.



Even standing on a riser did not get mayor Doug MacAulay high enough to greet 6'10" Andrew Carter at eye level.



Afterwards, it was time for Remi Aucoin and the other players to sign autographs.



Sherbrooke's Patrice Lemieux, here with coach Eddie Pomykala and Lennoxville mayor Doug MacAulay and all the other members of the team was presented with souvenirs of the town and hearty congratulations.

John Gilman was a 19-year-old football dynamo

A sporty schmooze-fest in Montreal

A week ago was full of sports and sports personalities for me during a visit to Montreal and its hinterlands. Some had been absent for some time, but they were now present and accounted for. A few were home-grown and others were "from away." Far away.

I had been invited to meet with John Gilman, CEO of an international firm that manufactures a product known as Fieldturf, a unique synthetic grass field. Fieldturf is a unique as John Gilman was back in the early 60s when, at the tender age of 19, he quarterbacked the Montreal Alouettes against the NFL's Chicago Bears at Molson Stadium on the McGill University

campus.

Yes, not only was Gilman a teenager but he was a Canadian teenager with no college football background. And, he was pegged to be the starting pivot against "The Monsters of the Midway," coached by the legendary George Halas, founder and owner of the Bears.

The late George Allen was the defensive coordinator of the Bears and future Hall of Famer Doug Atkins was a defensive end on the squad that memorable evening (Gilman threw a touchdown pass over the upstretched arms of the 6'9" Atkins just before being pancaked by the former Tennessee

Vol).

Gilman's pro grid career ended shortly thereafter when he entered the business world, rejecting scholarship offers from such educational institutions as the University of Miami because he was nearing completion of his degree at Sir George Williams University. Not only was Gilman talented and tough but he had brain power too.

I hadn't seen him in 37 years. His name came up in a casual telephone conversation with Dave Ritchie, the current head coach of the revived Alouettes.

"Do you remember a kid named Gilman, John Gilman, a quarterback for you in 1961?"

"Sure do, Dave. He could really throw the ball and was the handsomest of the quarterbacks we had; also the youngest. Why?"

"He was asking about you, J.I. He wanted you to give him a buzz."

The rest is history.

When I arrived at Dorval Airport, John Gilman was there to greet me. He still had the Hollywood good looks but was carrying the poundage of a small linebacker.

That night Gilman and his bride, Sue Ellen, hosted a dinner party for Dave and Sharon Ritchie and myself. We told old war stories over great pasta until the wee hours.

Serving as VP-Sales with Gilman's Fieldturf is soccer's foremost coach Eddie Firmani, who once tutored the Cosmos of the defunct NASL, a team that featured such superstars as Pele, Beckenbauer, Chinaglia and others of that ilk.

Firmani was soccer's Lombardi, Landry, Shula and Paul Brown all wrapped up in one. He was the maestro of the other game of "football."

Another day brought another sports celebrity onto the scene. This time it was of the Olympic variety. A meeting with Dick Pound, the heir apparent to the IOC throne, was more than enlightening.

Then it was a nocturnal exchange of experiences in sports and academe with Dr. Brian J. Alters, Science Education Specialist at McGill. Professor Alters is a Walter Mitty-like character. He's a former Santa Ana, California, cop and an avid grid fan. The McGill "Redman" and Als have a built-in booster for their respective pigskinners.

The following day, professor Joel Bonn, the internationally acclaimed speed-reading guru, and his lifetime partner, Debi McDougall, entertained an energetic quadra of guests at their manor in Magog. Former Acadia U., Maritime Academy and Shreveport Pirates top gun John Huard had trekked to Magog for editing sessions with McGill's Dr. Helen Amoriggi on a "Football Dictionary." Rounding out Bonn's guests was racing car driver and daredevil pilot Bill Semeyn, now a brilliant hotelier with a stunning property in Puerto Vallarta, Mexico.

In between all this pre-Easter activity, Joel escorted me on a tour of Bishop's and Champlain College. Champlain's football field looked like Lake Champlain since it was under six feet of water.

It was difficult not to think of John Gilman's Fieldturf as a solution to the aftermath.

Baseball name gets rebirth

Indians back in Sherbrooke

By Michael Innes
RECORD CORRESPONDENT
SHERBROOKE

The Fleurimont Pirates are gone and the Sherbrooke Indians are back.

The president of the Fleurimont Pirates baseball team handed in his resignation a few weeks ago. The Pirates were waiting for the Coaticook A's to decide if they would be in Sherbrooke for the next season or if they were staying in Coaticook. Since they decided to stay in Coaticook the Pirates moved to Sherbrooke and were sold to Normand Labelle, who is well known for his implication with the little league.

Labelle, along with longtime friend Denis Gosselin, purchased the team recently and announced the new name.

The Indians have a long history of baseball in the Sherbrooke area. They were affiliated with the Cleveland Indians years ago in the semi-pro league.

"The league accepted the transfer and the purchase by Normand and Denis because they are well known in the baseball community, they will bring some credibility to our league," said league president Francois Lemire.

"I am not the president of the little league here, I'm a baseball maniac who wants the Indians alive once again," said Normand Labelle. "I will be president of the team and Denis will be the coach. We will name some other member to our executive later this month and they will be made public in May."

THE RECORD Favorites' Contest

WIN

a 1-month extension to your
RECORD subscription
and
a RECORD golf shirt or a tote bag.

Here's how can you participate:
cut out your favorite item from any day's RECORD
between March 30 and April 27.

Your entry must include a completed entry form,
plus your favorite item cut out of THE RECORD.

(name)

(#, street, P.O. Box, R.R.#)

(town) (postal code)

(daytime telephone #)

Optional: If you would like to add your comments, we would welcome them:

One lucky winner will be chosen on April 30th.
GOOD LUCK!

Send as many entries as you wish to:
Record Favorites, c/o THE RECORD,
2850 Delorme, Sherbrooke J1K 1A1
or 88 Lakeside, Knowlton JOE 1V0



Tuesday, April 14, 1998

In the year ahead you should be able to benefit from changes that generate greater material security. Circumstances beyond your control might occasionally complicate developments, yet you'll be able to guide them to fruition.

ARIES (March 21-April 19) You could be extremely adroit in your commercial affairs today. This is a big advantage, because profit is possible if you utilize your insights and resources intelligently. Trying to patch up a broken romance? The Astro-Graph Matchmaker can help you understand what to do to make the relationship work. Mail \$2.75 to Matchmaker, c/o this newspaper, P.O. Box 1758, Murray Hill Station, New York, NY 10156.

TAURUS (April 20-May 20) A dependable and forceful friend of yours will have some good things to say on your behalf to others today. His/her statements will be sincere and loaded with impact.

GEMINI (May 21-June 20) Today you'll be more than a match for the assignments or tasks from which you customarily back away. Get an early start, because your self-esteem will be enhanced by your accomplishments.

CANCER (June 21-July 22) Your best asset today is your ability to reorganize situations jumbled by others. What looks like a tangled web to them will be to you as simple as brushing your hair.

LEO (July 23-Aug. 22) This is one of those days when you're likely to be more effective handling things for others than sorting out your own affairs. Operate where you are needed the most.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Your powers of concentration could be rather awesome today. Mental assignments requiring total attention should be a snap for you.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) The probabilities for adding something of value to your present array of collectibles look good today. Don't give up searching for things you really want.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Pay close attention to your personal appearance today. You will definitely be noticed wherever you go, and the impression — good or bad — will be a lasting one.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) What you hope to achieve today can be more easily accomplished if you let others think ideas you conceive are theirs. End results are more important than creative credits.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Friends might lean on you a bit more than usual today. Be prepared to assume a portion of their burdens. What they give you to do will be easily manageable.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Do not be unduly concerned today if you find yourself caught up in a competitive involvement. Your track time is likely to be swifter than your opponents.

PISCES (Feb. 20-March 20) This can be a very productive day for you if you profit from your past experiences. Don't lapse back into old faulty habits that proved to be obstacles.

Sawyerville

Alice Wilson
889-2932

Sunday guests of Franklyn and Jean Evans and Lance were Mildred Cameron of Lennoxville, Alan Cameron of Kanata, Ontario, and Alice Cameron of Toronto, Ont.

North 04-14-98			
♠ J 7 4			
♥ A 6 2			
♦ A K 6 5			
♣ 10 5 4			
West		East	
♠ 10 9 8 5		♠ 6	
♥ J 9 8 3		♥ Q 10 7	
♦ J 10 8 4		♦ 9 3	
♣ J		♣ A K Q 8 7 6 3	
South			
♠ A K Q 3 2			
♥ K 5 4			
♦ Q 7 2			
♣ 9 2			
Vulnerable: East-West Dealer: South			
South	West	North	East
1 ♠	Pass	2 ♦	3 ♣
3 ♦	Pass	4 ♠	All pass
Opening lead: ♠ J			

Three choices, two winners

By Phillip Alder

Abba Eban, the former foreign minister of Israel, claimed, "History teaches us that men and nations behave wisely once they have exhausted all the other alternatives." In bridge, though, you normally face few alternatives, so try to consider them all.

In today's deal, you reach four spades after East has overcalled in clubs. East takes the first two tricks with top clubs, West discarding a low heart. Now comes a third club honor. What should you do?

To jump-raise spades immediately promises four or more trumps. So, North must go through a two-step routine with only three trumps. South, with better than a minimum opening should rebid three diamonds. Don't rebid in your first suit without six unless you have nothing else to do.

You seem to have only three losers: one heart and two clubs. Yet there is a danger of a trump loser as well.

You have three choices at trick three: ruff high, ruff low or discard. The best play is the last: Throw a low heart (or diamond). If East persists with a fourth club, discard again, letting dummy ruff (or overruff West). Alternatively, if East switches, win and draw trumps. To keep your trump holding intact, you have traded your heart loser for another club loser.

With this layout, if you ruff low at trick three, you go down. West overruffs, and you must lose a later heart trick. But you can succeed by ruffing high. Your 10 tricks will be four top spades, two hearts, three diamonds, and a diamond ruff in hand.

History teaches us that the loser-on-loser play is overlooked by almost everyone.

Death

BENOIT, Shirley (nee Murns) — At the Brome-Missisquoi-Perkins Hospital in Cowansville on Thursday, April 9, 1998, Shirley Murns in her 83rd year. Wife of the late Jake Benoit. Dear mother of Janet (Bart Hoekstra). Grandmother of Mark and family, Carrie and family. Great-grandmother of Mason and Lauren. Also left to mourn are other relatives and many friends. Funeral arrangements entrusted to the Desourdy Wilson Funeral Home, 104 Buzzell, Cowansville, Que. J2K 2N5, (514) 263-1212. Interment will take place in the Knowlton Catholic Cemetery at a later date. In lieu of flowers, donations in her memory to the Heart and Stroke Foundation of Quebec, 2630 King W., Suite 150, Sherbrooke, Que. J1J 2H1, would be appreciated and acknowledged by the family.

In Memoriam

MARSHALL, Earl (August 3, 1916 - April 14, 1996)

Thelma Marshall (October 9, 1918 - February 12, 1996).

God saw you getting tired
When a cure was not to be
So He put His arms around you
And whispered "Come with me".

You didn't deserve what you went through

And so He gave you rest.
God's garden must be beautiful
He only takes the best.

When we saw you sleeping
So peaceful and free from pain
We could not wish you back
To suffer that again.

DIANE AND FAMILY

Brieflet

SHERBROOKE

Mission Circle annual buffet salad supper, Saturday, April 18, 4 p.m. to 6:30 p.m. in St. Patrick's Church Hall, corner Gordon and King West Streets. Admission: \$6. Home baking and sales tables.

Island Brook

Mrs. Garfield Spaulding
875-3671

Mr. and Mrs. Lucien Perras of Oakville, Ont., spent a few days with Earl Dawson and Mr. and Mrs. Terry Howell and Robert Dawson, here to attend the funeral service of Ferne Pehle-mann of Bury.

Roland Letourneau spent some time with his daughter Mrs. Malcolm Burns and Mr. Burns after coming out of the hospital, where he spent a few days, and has now returned to the home in Lennoxville.

Mr. and Mrs. Malcolm Burns spent a Saturday in Mystic where they visited Malcolm's relatives on his mother's side of the house, and toured his aunt's home which has seen quite a change.

Deaths

ELSON, Doris — Suddenly at the CUSE, Bowen site, Sherbrooke, Que., on Saturday, April 11, 1998, Doris Cornish in her 82nd year, beloved wife of the late Earl Elson. Dear mother of Alberta (late Ian) Moricz, James (Trisca), Robert (Pat) and Richard (Jeanne). Much loved grandmother to Keith (Cindy), Cynthia, Jimmy, Margaret, Shane (Trina), Kimberly, David, Earl, Katrina and great-grandmother to Scott, Evan and Tina. Also survived by her sister Ruby (late Lenn Booth) and her brother Albert (Dorothy) Cornish. Resting at Cass Funeral Home, 6 Belvidere St., Lennoxville, Que., where friends may call on Tuesday from 7 to 9 p.m. and Wednesday from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. Funeral service will be held at St. George's Church, Lennoxville, on Thursday, April 16, 1998 at 2 p.m. Rev. Keith Dickerson and Canon Curtis Patterson officiating. Interment in Malvern Cemetery. As memorial tributes, donations to Quebec Lodge Camp, 8105 Chemin du Lac, Ayer's Cliff, Que., or the charity of your choice would be appreciated by the family. A Rebekah service will be held on Tuesday, April 14 at 7 p.m.

SMITH, Stanley — Peacefully at the Asbestos Hospital on Thursday, April 9, 1998, Mr. Stanley Smith in his 72nd year. Loving husband of Claire Poulin and dear father of Gary (Claudette) and Deborah (Ron McLaughlin). Stanley also leaves to mourn his loving granddaughter Valérie Chassé, along with many other relatives and friends. A private family service was held on Saturday, April 11, 1998 at 2 p.m. with the Rev. Patricia Lisson officiating. Interment in the Danville Protestant Cemetery at a later date. Funeral arrangements entrusted to Cass Funeral Homes inc., 564-1750, 1-800-567-6031.

SUTHERLAND, Phyllis E. (nee Ten Eyck)

— Peacefully at the Bedford Hospital on April 10, 1998, in her 78th year. Phyllis Ten Eyck, beloved mother of Betty (Frank Beale) and Denny Brown of Ontario. Survived by four grandchildren and five great-grandchildren. Resting at Dion's Funeral Home, 215 River St., Bedford. Visitation was held on Sunday and Monday. Funeral service was held Monday, April 13, 1998 at 1 p.m. from the St. James Anglican Church in Stanbridge East, followed by cremation and interment in the Dion's Columbarium, Bedford. In lieu of flowers donations to the Heart and Stroke Foundation or the Alzheimer's Society would be appreciated (forms available at the funeral home).

Cemetery Meeting

GOULD

Lingwick Protestant Cemeteries will hold their annual meeting on Thursday, April 16 at 7:30 p.m. in the Chalmers Church basement. All are welcome.

JUNIOR WILL EVENTUALLY TIRE OUT. BUT THE CAVALIER SURE WON'T.



3.9%
FINANCING UPON PURCHASE
UP TO 48 MONTHS

BOTTLE, ROCKING, LULLABY, CAVALIER, REPEAT. BOTTLE,
ROCKING, LULLABY, CAVALIER, REPEAT. ONLY A CAVALIER
CAN KEEP UP WITH YOUR NEVER-ENDING ROUTINE.

NOTHING STOPS A CAVALIER.

- 2.2 Litre engine
- 4-wheel anti-lock brakes
- Side-guard door beams
- Run down battery protection
- Dual airbags
- Independant front-wheel suspension
- 5-speed manual transmission
- Power assisted steering
- Safety body side moulding

The Chevrolet Oldsmobile Dealers of Quebec

The GM Card[®] Roadside ASSISTANCE TOTAL CARE[™] 1750 Limited time retail offer applying on new 1998 base vehicles in stock. Model shown is for illustration purposes only. *Monthly payments based on a lease with initial down payment (or equivalent trade-in) of: \$1,825. Licensing, insurance and taxes extra. Security deposit of \$300 required. First month's payment required upon delivery. Subject to credit approval. 12¢ per kilometer after 60,000 km. [†]Roadside Assistance and the GM TOTAL[™] Warranty are offered on all new 1998 GM vehicles for a duration of 3 years or 60,000 km, whichever comes first. [‡]Graduate rebate taxable and subject to manufacturer's establishes criteria. [™]Registered Trademark of General Motors Corporation. TD Bank, licensed user of Mark. See your participating Dealer for details.

4-DOOR CAVALIER

\$178*
/month

36-MONTH LEASE
FREIGHT AND PREPARATION INCLUDED



Townships' Crier

RICHMOND-MELBOURNE

Richmond-Melbourne United Church to hold a roast beef supper on Saturday, April 18, 4:30 - 6:30 p.m. Admission charged.

WAY'S MILLS

Coffee party and food sale, April 18, 10 a.m. until noon. Community Hall, Way's Mills. Benefit of the two churches, Way's Mills. Everyone welcome. Donations welcome.

LENNOXVILLE

Weight loss group, meetings every Monday at 1:30 p.m., CLSC, 8 Speid St. Lose weight while eating real food. Program based on Canadian Food

Guide. Information: Anne 829-0014.

SAWYERVILLE

Craft Sale at the Sawyerville Community Center on Saturday, April 18 from 9 a.m. to 4 p.m.

LENNOXVILLE

Common Ground Creative Writing workshop beginning April 27 at 7 p.m. at the Uplands Museum. Led by Carolyn Rowell. Both accomplished and beginning writers are welcomed. For information call Carolyn, 849-7409.

BULWER

A 500 card party will be held in the Bulwer Community Center on Thursday, April 16 at 7:30 p.m. Spon-

sored by the Community Center. Prizes, door prizes and lunch. Everyone welcome. Admission charged.

LENNOXVILLE

5 day plan to stop smoking without gaining weight. Breath free. Thursday, April 30, 7:30 p.m., St. George's Anglican Church. Speaker: Andrée Dupuis. Register before April 30 by calling 837-0341, ask for Jacques Morris.

HATLEY

Noontime Luncheon in St. James Anglican Church Hall on Wednesday, April 22 from 11:30 until all are served. Sponsored by Hatley Anglican Church Women.

DUNHAM

Chicken pie luncheon, at All Saints Anglican Church, Dunham, Thursday, April 23 at noon. Admission charged.

Cards to be played immediately following lunch.

LENNOXVILLE

Craft sale and flea market, A.N.A.F. "The Hut", 300 St. Francis St., Lennoxville, Sunday, April 19, 10 a.m. - 3 p.m.

RICHMOND

Advance notice: Richmond County Women's Institute sponsoring a Thousand Island, 6 hour cruise June 2. Depart Richmond 6 a.m. return 10 p.m. For information contact Marjorie Lancaster 826-2760.

LENNOXVILLE

The Lennoxville Women's Centre is offering a workshop on Women and Finance. This workshop is for women from all financial backgrounds. We are asking a small fee to cover expenses. Phone 564-6626 to reserve.

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$5.00 fee, \$8.00 for 2 insertions of same notice, \$11.00 for 3 publications. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec J1H 5L6, be signed and include telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

Island Brook Mrs. Garfield Spaulding 875-3671

The community was shocked and saddened when word was received of the passing of Gordon French of Sawyerville. Gordon was born and raised in Flanders, son of Abe and Alma French. He went to school in Flanders and Island Brook. He married Lavina Waldron in 1939. They spent a few years at the home place, then bought a place on Clifton Rd., where they farmed. They had five children, who were all married. Sincere sympathy is extended to Mrs. French and all her children, grandchildren, great-grandchildren and many other relatives, his brother Aubrey and Blanche French of Flanders, a sister in Ottawa and a sister-in-law in Sherbrooke.

80th birthday greetings

Douglas Biggs, of the Wales Home, Richmond, will be celebrating his 80th birthday on April 14th.

Love and best wishes from his children, grandchildren and great-grandchildren.

Doctor refuses to get help for drug problem



ANN LANDERS

Dear Ann Landers: My husband is a 65-year-old M.D. who did his internship and residency at Cook County Hospital in Chicago in the early '50s. We married while he was in medical school. When he was on those brutal

12- and 36-hour shifts, he took uppers and downers. Every night, he took sleeping pills. The next morning, in order to be "sharp," he took amphetamines. I was concerned and questioned him about it, but he said he needed the pills to do his job.

Today, 40 years later, he is still taking these pills. If we go out for an evening, he will pop an upper before we leave the house. When we come home after the theater or a party, he will take another pill "to make sure he gets a good night's sleep." In the morning, of course, he is hung over and takes his upper the minute he gets out of bed.

So far as I know, his pill dependency is not evident to our friends or the people he works with. He knows he has a problem but refuses to get professional help.

How wonderful it would be if addicted doctors like my husband would come out of the closet and get the help they need. If you knew how many there were, you would be shocked. For obvious reasons, I do not want my name or city to appear with this letter, but I hope you will print it. - Somewhere in Oregon

Dear Oregon:

Here's your letter and my thanks for having the courage to write it. I would like to say to all doctors who are addicted, please, for the sake of your family members and the patients who

place their lives in your hands, get the help you need to beat your addiction. You alone know how many patients you have harmed because your drug habit rendered you incompetent. Please pay attention to this column. It could make an enormous difference in your life and the lives of your patients.

Dear Ann Landers: The last time I wrote to you was in 1958, when I was 14. My mother was opening my mail, and you helped us both work out some boundaries, even though she didn't like it at the time.

I have continued to read your columns over the last 40 years, and you will never know how much they meant to me. I grew up in a dysfunctional home, nearly destroyed by alcoholism, and went on to practically self-destruct until I was 38. I have been sober and drug-free for 16 years now.

You have done such a good job over the years of reaching out to us - the multitude with masks so firmly in place. This one heard you. This one paid attention. Your opinions and your caveats mattered to me. You made a difference in my life. Thank you, from the bottom of my heart, for being there for so many of us.

My mother is now deceased, but you fill the gap that she no longer can. Your guidance is a blessing and a gift. - Nancy in St. Louis

Dear Nancy: Congratulations on your victory over drugs and alcohol. You deserve a great deal of credit for slaying those two giants that have ruined so many lives.

I am honored that you feel I have made such a difference in your life. Actually, the credit belongs to you. I may have held the lantern, but you chopped the wood.

NOTICE TO COMMUNITY ORGANIZATIONS
Please use the form below to send us information relating to the event you wish to publicize. This will ensure that we have all of the pertinent information, and facilitate preparation of your announcement. Thank you.

TOWNSHIPS' CRIER

TOWN: _____

EVENT: _____

DATE/TIME: _____

LOCATION: _____

ORGANIZED BY: _____

INFORMATION: _____
(If you wish to include a telephone number)

* SHORT TEXT: _____
(Optional) (max. 15 words) (please print)

Submitted by: _____ Phone number: _____

Date of publication and number of insertions: _____

\$5.00 PREPAID for 1 publication; \$8.00 for 2 publications and \$11.00 for 3 publications (taxes included).
* If your short text is over 15 words, the charge is **\$10.00 PREPAID**.
The Town Crier is for "non-profit" organizations ONLY.
Please mail (with payment) to:
THE RECORD
P.O. Box 1200
Sherbrooke QC J1H 5L6

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: R equals J

'GP BPY YGP BYMESMCS WXC
 RXKCEMFOBYOA PHAPFFPEAP XE
 YPFPUOBOXE YGMV BYMESB
 YXSML.' — SME CMYGPC, XE

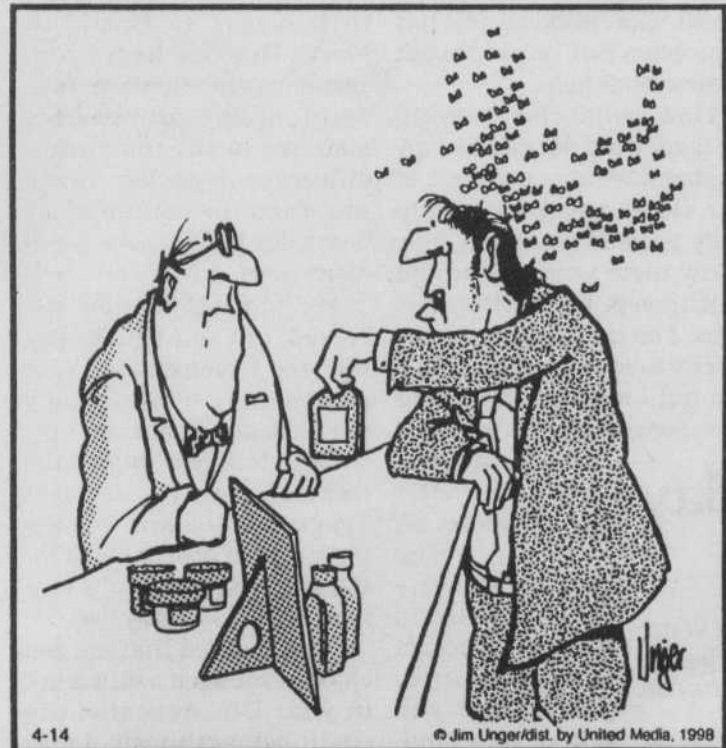
WCPS WCOPEFL.

PREVIOUS SOLUTION: "Thirty tons a day." — Bill Veeck, onetime president of Suffolk Downs, on the ultimate end product of horseracing.
 © 1998 by NEA, Inc. 14

KIT 'N' CARLYLE © by Larry Wright



HERMAN © by Jim Unger



"I thought this stuff was supposed to attract girls."

ALLEY OOP © by Dave Graue and Jack Bender



ARLO & JANIS © by Jimmy Johnson



THE BORN LOSER © by Art and Chip Sansom



FRANK & ERNEST © by Bob Thaves



THE GRIZZWELLS © by Bill Schorr



CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
OR KNOWLTON: (514) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO:
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

035 For Rent

3 1/2, 4 1/2. 94 Oxford Crescent (Lennoxville). (819) 821-3034.

4 1/2 and 5 1/2 in Fleurimont with balcony. (819) 845-2499.

5 JAMES ST., 3 1/2 room, available May 1. Quiet persons preferred. Heat, hot water, stove and fridge included. (819) 569-4958.

BROME LAKE: Business to rent, Dépanneur Des Erables; looking for serious concessionaire, Lotto 6/49, access to lake. (514) 242-8888.

LENNOXVILLE - 2 1/2, furnished, heat and all utilities included. \$300/month. Call (819) 569-3917.

035 For Rent

LENNOXVILLE - 3 1/2, 4 1/2 heated, hot water included. Also a room for rent, cable and everything included. Call (819) 571-2065 or (819) 835-5315 or (819) 823-2576.

LENNOXVILLE - Prospect Street, 3 1/2 plus storage, heated, hot water, stove and fridge included. Available June 1. (819) 563-1659.

LENNOXVILLE 3 1/2 and 4 1/2. 38 Down Circle. Furnished or not, well located. (819) 849-3989.

035 For Rent

LENNOXVILLE, 70 Belvidere, 3 1/2, 4 1/2, fridge and stove, balcony. (819) 565-1035. 35 Speid, large 3 1/2 basement apartment in home, utilities included. (819) 563-3253.

LENNOXVILLE: Available June 1, 5 1/2 and 3 1/2 room apartments. Heating and hot water included. Call (819) 569-4698 or (819) 563-9205.

LENNOXVILLE: Nice, large 4 1/2 and 5 1/2; heated, hot water, freshly painted. (819) 820-7699 or 566-5410.

035 For Rent

ROOM FOR serious female student in a private home. Kitchen privileges, cable and phone. (819) 823-7128 or (819) 837-2788.

SUBLET, spacious 5 1/2 downtown Lennoxville. Quiet, newly painted, furnished. Available June, July, August. (819) 822-1977.

100 Job Opportunities

ATTENTION STUDENTS! Make a lot of money selling chocolate bars. New products available. Nothing to pay in advance. Fast delivery. 1-800-383-3589.

100 Job Opportunities

INTERNATIONAL AGRICULTURAL exchange - Ages 18-30 with agricultural experience to live/work with family in Australia, New Zealand, Europe, Japan. Costs/details 1-800-263-1827, Calgary, Alberta.

LOOKING FOR a new career or just need extra money? Sell C & M Gifts' unique line of affordable home decor, toys and gifts. Call (519) 258-7905, fax: (519) 258-0707 for free catalogues and information about this wonderful opportunity.

100 Job Opportunities

VICTORIAN AND COUNTRY decor. P/T evenings, 7-10 p.m. \$15 - \$50/hour. Must drive. Will train. If you have a flair for decorating call Carol 1-888-291-1199.

SEASONAL CULTURAL attraction in North Hatley is seeking to fill the following position. Sales & Marketing Assistant: to assist the sales director in coordinating individual and group ticket sales. Must be fully bilingual with strong written and oral communications skills, background in administration and marketing is essential. Computer literate (Macintosh, Word, Excel & desktop publishing).

100 Job Opportunities

Knowledge of cultural industry would be an asset. Minimum 2 years Cegep. Salary is \$410 per week (26 weeks). Eligible candidates must be eligible for UIC or have collected benefits in the last 36 months. Interested candidates should forward resumes to C.P. 390, North Hatley, Qc, JOB 2C0 or fax (819) 842-2514. No phone calls please.

SEASONAL CULTURAL attraction in North Hatley is seeking to fill the following position: Research/Admin Assistant. To assist the Marketing/Administration Director in coordinating special events and audience development projects. Candidates must have a strong background in administration particularly with small to medium sized businesses. A knowledge of cultural industries would be an asset. Candidate must be fully bilingual. Must have a minimum 2 years Cegep with background in administration. Must be able to work as part of a team. Salary is \$410 per week (26 weeks). Eligible candidates

100 Job Opportunities

must be eligible for UIC or have collected benefits in the last 36 months. Interested candidates should forward resumes to C.P. 390, North Hatley, Qc, JOB 2C0 or fax to (819) 842-2514. No phone calls please.

125 Work Wanted

DOES YOUR HOME need a facelift? Knowlton and surrounding areas: "Jack of all Trades" including carpentry, painting, wallpapering, indoor/outdoor maintenance and much more. Experienced, honest, dependable. Work guaranteed. References. Ask for Rob Crouse (514) 242-2051, leave message.

145 Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE - Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800.

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

To sell or buy, consult our Classified ads.

Business Directory

Financial Services

NEED FINANCIAL ADVICE?

RRSP's • RRIF's • Mutual Funds Insurance • Retirement Planning Estate Planning • NO SALES PITCH



Tim Goddard

ETFS

73 Queen Street, Lennoxville Tel.: (819) 566-8833

Butcher

Quality Meats / Ample Parking
BOUCHERIE Clément Jacques
CLÉMENT JACQUES & NORMAND PINARD, co-prop.

Boneless Chicken Breast

Skinless
\$4.98 /lb. \$10.98 /kg.

50 Terrasses Jacques-Cartier 563-3840
Terrasses 777 777 King St. East 823-0803

Service Provider

INTERNET



* INTERNET SERVICE DISTRIBUTOR
* SALE - INSTALLATION * TRAINING
* TECHNICAL SUPPORT
1440 King St. West
Sherbrooke, Que. J1J 2C2

565-9779

Swimming Pool

1998 SEASON-OPENING

IN-GROUND POOL \$75/120 months
SALE • INSTALLATION • REPAIRS

L'HÉTÉROPISCINE

130 St-Jacques St. South
COATICOOK • (819) 849-4251



CANADA
Province of Quebec
Sherbrooke MRC
Municipalité de la Ville de Waterville

PUBLIC NOTICE

Parcelling bylaw number 395

Take notice that the municipality will hold a public meeting on April 27, 1998 on the parcelling bylaw project bearing number 395.

During this public meeting, an explanation on the said bylaw project number 395 that was adopted by the council on April 6, 1998, and those present may speak on this bylaw project.

This bylaw project replaces bylaw project number 282 in order to take into consideration the annexing of part of the territory of the Municipality of Ascot to the territory of the Ville de Waterville and to proceed with certain modifications to the parcelling bylaw.

The public consultation meeting will be held on April 27, 1998 at 7 p.m. at the Waterville Town Hall, 170 Principale Street South.

This bylaw project is available for consultation at the municipality's office at the above mentioned address.

This bylaw project contains dispositions that could be part of a vote.

GIVEN IN WATERVILLE, this 11th day of April 1998.

Richard Fabi,
General Manager &
Secretary-Treasurer

AUSTIN

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF AUSTIN

CALL FOR TENDERS

The Municipal Corporation of Austin seeks tenders for winter snow removal and maintenance of a total of 39.58 kilometres of roads within the territory of Austin during the 1998-1999, 1999-2000, 2000-2001 (November to April) winter seasons.

The Specifications, Instructions and Tendering Forms are available at the Town Hall, 21 Millington Road, Austin, Qc.

Sealed tenders will be accepted until 10:00 A.M. April 30th, 1998 by the Secretary-treasurer to be opened at that time and will be submitted to Council for the May 4th meeting.

The Municipality is not obliged to accept either the lowest or any of the tenders submitted and does not incur any obligation to any of the tenderers.

Anne-Marie Ménard
Secretary-treasurer

SIGNS

Designs FREE (FOR YOUR APPROVAL)

TEL. (819) 876-7878
1-(888) 876-7878
FAX 1-(819) 876-7666
CATALOGUE ON REQUEST

SIGN CENTER 1963

SIGNS@SIGNCENTER.COM
WWW.SIGNCENTER.COM

THE RECORD
CLASSIFIED

150 Computers

COMPUTER FOR SALE: Pentium 90 mhz; 1.2 gig hard drive; CD ROM drive; 3 1/2 floppy drive; 14" monitor SVGA; 32 meg RAM. \$800 negotiable. Call (819) 563-1209, leave message.

190 Cars For Sale

1992 CAMRY, V6 LE, 81,000 km, excellent condition. Asking price \$13,000. (819) 564-2453.

260 Farming

NEW HOLLAND manure spreader for sale, tandem axle, double beater, good condition. (514) 263-3415.

Do you have a service to offer?
(819) 569-9525 or (514) 242-1188

290 Articles For Sale

EMERGENCY BACK-UP heavy duty sump pumps. Operates on 12 VDC automobile battery/charging system. A must for every homeowner. Information: 1275 Kensington Pkwy, Suite 155, Brockville, ON, K6V 7E6. Fax: (613) 342-0232.

MASTERCRAFT 12 hp lawn tractor, 38" cut, new battery, \$1,100 neg. Canadaina snowblower, 11 hp, 33" cut, \$550 neg. Jonsered chainsaw, \$300, new. Siruba sewing machine, 5 threader overlock, like new, \$1,100 firm. Consew plain electronic, all new electronics, \$1,500 firm. Regular lawn mower, 3.5 motor Briggs & Stratton, \$75 neg. Call (819) 346-6630.

290 Articles For Sale

OAK KITCHEN table, 4 chairs, \$150. Dryer, heavy-duty Fascination (Maytag). Stove, self-cleaning, \$150. Lawnmower, 2 yrs old with bag. (819) 842-2781.

SAWMILL \$4895. Saw logs into boards, planks, beams. Large capacity. Best sawmill value anywhere. Free information 1-800-566-6899. Norwood Sawmills, R.R. 2, Kilworthy, Ontario, POE 1G0.

295 Articles Wanted

BUYING STERLING SILVER CUTLERY, sets or single pieces, silver tea sets, napkin rings, Moorcroft, Gouda, jewellery, Hummels, Royal Doulton, silver plate. For private appointment 1-800-267-2732, (514) 684-3528.

190 Cars For Sale

FOR IMMEDIATE LIQUIDATION UP TO \$4,000 REBATE

	Regular Price	Special Price	LIQUIDATION PRICE
'96 4 Runner, V6, green, manual, pwr br./steering, AM-FM/cass., A/C, electric windows, cruise, 4 door, 41,133 km.	\$31,995	\$29,995	\$28,995
'95 Cavalier, blue, manual, 4 cyl., pwr br./steering, ABS, AM-FM/cass., 4 door, 62,500 km.	\$9,495	\$8,995	\$7,995
'95 Camry LE, white, auto, 4 cyl., AM-FM/cass., A/C, electric windows, cruise, 4 door, 57,667 km.	\$18,995	\$17,995	\$16,995
'94 Tercel, turquoise, auto, 4 cyl., AM-FM/cass., pwr br./steering, 4 door, 128,000 km.	\$8,995	\$7,995	\$7,495
'94 Buick Regal, blue, auto, 6 cyl., ABS, AM-FM, A/C, electric windows, cruise, 4 door, 89,000 km.	\$12,695	\$11,995	\$9,995
'94 Lumina APV, green, auto, 6 cyl., AM-FM/cass., A/C, pwr br./steering, 4 door, 59,300 km.	\$14,995	\$12,995	\$10,995
'92 Topaz, grey, auto, 4 cyl., pwr br./steering, AM-FM/cass., A/C, 4 door, 88,500 km.	\$6,995	\$5,995	\$4,995
'92 Previa, white, auto, 4 cyl., A/C, elect. windows, AM-FM/cass., 3 door, 120,000 km.	\$14,995	\$13,995	\$12,995
'91 Cressida, black, auto, 6 cyl., AM-FM/cass., A/C, elect. windows, 4 door, 105,000 km.	\$12,995	\$10,995	\$9,995
'90 Volks Golf, blue, auto, 4 cyl., 2 door, pwr br./steering, 79,600 km.	\$5,995	\$4,995	\$4,695



(819) 563-6622
2059 King St. West
SHERBROOKE

It pays to advertise in the classifieds



CANADA
Province of Quebec
Sherbrooke MRC
Municipalité de la Ville de Waterville

PUBLIC NOTICE

Construction bylaw number 396

Take notice that the municipality will hold a public meeting on April 27, 1998 on the construction bylaw project bearing number 396.

During this public meeting, an explanation on the said bylaw project number 396 that was adopted by the council on April 6, 1998, and those present may speak on this bylaw project.

This bylaw project replaces parcelling bylaw number 282 in order to take into consideration the annexing of part of the territory of the Municipality of Ascot to the territory of the Ville de Waterville and to proceed with certain modifications to the zoning bylaw.

The public consultation meeting will be held on April 27, 1998 at 7 p.m. at the Waterville Town Hall, 170 Principale Street South.

This bylaw project is available for consultation at the municipality's office at the above mentioned address.

This bylaw project includes dispositions that could be part of a vote.

GIVEN IN WATERVILLE, this 11th day of April 1998.

Richard Fabi,
General Manager &
Secretary-Treasurer



CANADA
Province of Quebec
Sherbrooke MRC
Municipalité de la Ville de Waterville

PUBLIC NOTICE

Bylaw on the minor exemptions to urbanism bylaw number 402

Take notice that the municipality will hold a public meeting on April 27, 1998 on the bylaw project on the minor exemptions to the urbanism bylaw bearing number 402.

During this public meeting, explanations will be given on the bylaw project on the minor exemptions to the urbanism bylaw number 402 that was adopted by the council on April 6, 1998 and those present may speak on this bylaw project.

The public consultation meeting will be held on April 27, 1998 at 7 p.m. at the Waterville Town Hall, 170 Principale Street South.

This bylaw project is available for consultation at the municipality's office at the above mentioned address.

This bylaw project includes dispositions that may be part of a vote.

GIVEN IN WATERVILLE, this 11th day of April 1998.

Richard Fabi,
General Manager &
Secretary-Treasurer



CANADA
Province of Quebec
Sherbrooke MRC
Municipalité de la Ville de Waterville

PUBLIC NOTICE

Bylaw on urbanism plan number 393 revising the urbanism plan

During this public meeting, an explanation on the said bylaw project revising the urbanism plan that was adopted by the council on April 6, 1998, and those present may speak on this bylaw project.

This bylaw project replaces bylaw number 279 adopting the urbanism plan, in order to take into consideration the annexing of part of the territory of the Municipality of Ascot to the territory of the Ville de Waterville.

The public consultation meeting will be held on April 27, 1998 at 7 p.m. at the Waterville Town Hall, 170 Principale Street South.

This bylaw project is available for consultation at the municipality's office at the above mentioned address.

GIVEN IN WATERVILLE, this 11th day of April 1998.

Richard Fabi,
General Manager &
Secretary-Treasurer

310 Arts & Crafts

ATTENTION ARTISANS! Townshippers' Day, September 19, 1998, Cookshire. Interested in having a craft display? Call Vivianne at (819) 822-4437 before April 30.

325 Poultry

DUCKS, GEESE, turkeys, ornamental pheasants, layers, fancy poultry, etc. Mason's Feather Farm, Lennoxville. (819) 564-8838.

330 Pets

CI CI'S COIFFURE CANINE. All breed dog grooming. Reasonable rates. Sara Hawe Smith, 39 Deacon Street, Lennoxville, (819) 565-3817.

395 Home Improvement

STEVE'S CARPETS For all your floor covering needs. Installation. Free estimate. Payment plans available. 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974.



CANADA
Province of Quebec
Sherbrooke MRC
Municipalité de la Ville de Waterville

PUBLIC NOTICE

Zoning bylaw number 394

Take notice that the municipality will hold a public meeting on April 27, 1998 on the zoning bylaw project bearing number 394.

During this public meeting, there will be an explanation of the zoning bylaw project number 394 that was adopted by the council on April 6, 1998, and those present may speak on this bylaw project.

This bylaw project replaces zoning bylaw number 282 in order to take into consideration the annexing of part of the territory of the Municipality of Ascot to the territory of the Ville de Waterville and to proceed with certain modifications to the zoning bylaw.

The public consultation meeting will be held on April 27, 1998 at 7 p.m. at the Waterville Town Hall, 170 Principale Street South.

This bylaw project is available for consultation at the municipality's office at the above mentioned address.

This bylaw project includes dispositions that could be part of a vote.

Finally, this bylaw project contains dispositions that apply particularly to zones CR and Reca and that the description of these two (2) zones may be examined at the municipality's office at the above mentioned address.

GIVEN IN WATERVILLE, this 11th day of April 1998.

Richard Fabi,
General Manager &
Secretary-Treasurer

CROSSWORD

- ACROSS**
 1 Lens setting
 6 ___-Hartley Labor Act
 10 Crack shots
 14 Tropical vine
 15 Sioux tribe
 16 Zhivago's love
 17 Adjustment
 19 Jogging gait
 20 Scarf like a snake
 21 Skilled
 22 V-formation flock

- 23 First among men?
 24 Began
 26 Shout
 29 Severe
 30 Film cuts
 31 Dwellers: suff.
 32 ___ vincit omnia
 36 Gin-and- tonic garnish
 37 Ginger cookies
 38 Prevailing trend
 39 Shapely fruit
 40 Elevator man
 41 Sultry singer

- 42 Showed concern
 44 Shunt
 45 Something that rots
 48 Composer Porter
 49 Wax grandiloquent
 50 Martinique peak
 52 ___ Anne des Monts, Que.
 55 Salvador, the artist
 56 AC generator
 58 Norway's capital
 59 Facts
 60 Simple necklace
 61 Actor Connery
 62 Ogler
 63 Two under par

- 8 Approximate distance measure
 9 Bo Derek flick
 10 Option
 11 Insertion mark
 12 Worn away unevenly
 13 Fully full
 18 Hebrew month
 22 Bony fish
 23 Vehement quarrel
 25 Hardy lass
 26 Support
 27 Garfield's pal
 28 Peru's capital
 29 Overly sedate
 31 Reciprocal action and reaction
 33 Deep, slimy soil
 34 River to the Baltic
 35 Landlord's due
 37 Smarting
 41 Quiet!
 43 First mate's reply
 44 Active one
 45 Long gone birds
 46 Delete
 47 Showy lily
 48 Transparent

- 51 Back of the kitchen?
 52 Single guy
 53 Hard work

- 54 Coastal bird
 56 George, the humorist

- 57 Spotter's cry

TMSpuzzles@aol.com

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
14					15				16				
17					18				19				
20				21					22				
23							24	25					
26	27	28					29						
30							31			32	33	34	35
36							37			38			
39							40			41			
42	43								44				
45	46	47						48					
49							50	51			52	53	54
55							56			57			
58							59			60			
61							62			63			

By Dorothy B. Martin
 Highland Park, MI

4/13/98

Saturday's Puzzle Solved

C	R	A	T	E	S	R	E	S	I	D	U	E	S
R	E	V	E	A	L	E	N	T	R	A	N	C	E
A	V	I	A	R	Y	D	R	Y	S	D	A	L	E
S	E	A	T	O	O	B	A	D					
S	I	T	S	C	H	E	L	L	S	L	I	E	
E	L	I	P	A	I	S	L	E	Y	E	R	R	
S	L	O	G	A	N	S	S	A	R	A			
T	E	N	A	N	T	F	I	F	T	H	S		
S	I	A	M	P	L	A	T	E	A	U			
F	O	Y	S	T	O	L	L	E	N	E	L		
L	E	I	H	A	R	L	O	T	S	N	F	L	
A	N	E	D	O	T	A	T	E					
R	O	L	E	P	L	A	Y	D	R	A	G	O	N
E	N	D	T	O	E	N	D	E	U	G	E	N	E
D	E	S	C	E	N	T	S	S	N	O	R	E	R

(C)1998 Tribune Media Services, Inc. All rights reserved. 4/13/98

DOWN

- 1 Loose weight
 2 Farm tower
 3 Casual farewell
 4 First grade
 5 Military displays
 6 Clan emblem
 7 Leaning precariously

- ACROSS**
 1 Piece of copper?
 5 19th-century round dance
 10 Pork product
 14 Filament
 15 Unburned brick
 16 Alberto Fujimori's country
 17 Complexion problem
 18 This compared to that

- 19 Cupid
 20 British language
 23 Maiden name lead-in
 24 Backstreet
 25 Reciprocal of a cosine
 29 Wild guess
 32 School of Paris
 33 Castle's stronghold
 34 On the sheltered side
 38 Interim ruler

- 41 Makes a lawn
 42 Barracks beds
 43 Large northern constellation
 44 Asian holidays
 45 Muffle
 46 Bewildered
 50 Purpose
 51 Chess opening
 59 Ballerina's skirt
 60 Overact
 61 Amusement park thrill
 62 Canad. province
 63 Draws breath
 64 First place?
 65 Lively dance
 66 Commence
 67 School official

DOWN

- 1 Breezy talk
 2 Per person
 3 Half a golf course
 4 Long journey
 5 Dark red gem
 6 Pithy saying
 7 Scads
 8 NY theatrical award
 9 Unskilled laborer
 10 Magic formula

- 11 Jeopardy
 12 Got to one's feet
 13 Squishy
 21 ___ Hebrides
 22 Flap gums
 25 Outfits
 26 Call back?
 27 For both sexes
 28 Matterhorn mountains
 29 Groups within groups
 30 Golf gadgets
 31 4 of dates
 33 Tie tie
 34 Taj Mahal city
 35 Blaze a trail
 36 Noun-forming suffix
 37 School on the Thames
 39 Chill
 40 Swelling
 44 Greek "T"
 45 Assimilate mentally
 46 Essence of roses
 47 Greenland town
 48 Italian seven
 49 Do as well as
 50 Fall bloomer

- 52 Marine shockers
 53 Send out
 54 Stellar blast

- 55 Sit-com equine
 56 Tarry
 57 Brainstorm

- 58 Neighbor of Ark.

TMSpuzzles@aol.com

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		
14					15				16					
17					18				19					
20				21					22					
23									24					
25	26	27	28				29	30	31					
32							33			34	35	36	37	
38							39			40				
41							42			43				
44									45					
46	47	48	49						50					
51							52	53	54		55	56	57	58
59							60				61			
62							63				64			
65							66				67			

By Frank R. Jackson
 Washington, D.C.

4/14/98

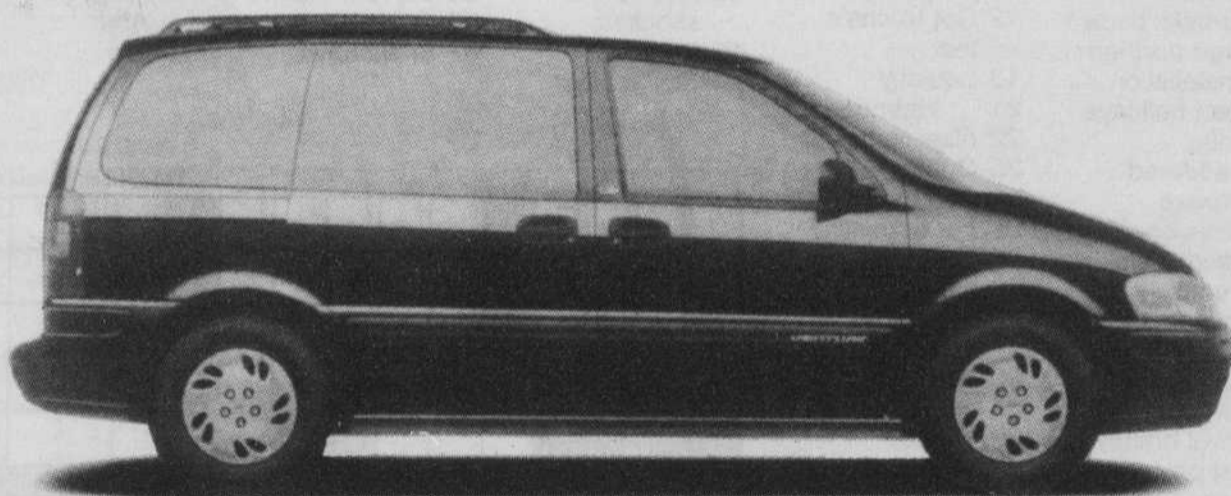
Monday's Puzzle Solved

F	S	T	O	P	T	A	F	T	A	C	E	S	
L	I	A	N	A	O	T	O	E	L	A	R	A	
A	L	T	E	R	A	T	I	O	N	T	R	O	T
B	O	A	A	D	E	P	T	G	E	E	S	E	
A	D	A	M	S	T	A	R	T	E	D			
H	O	L	L	E	R	S	T	E	R	N			
E	D	I	T	S	I	T	E	S	A	M	O	R	
L	I	M	E	S	N	A	P	S	T	I	D	E	
P	E	A	R	O	T	I	S	S	I	R	E	N	
C	A	R	E	D	D	I	V	E	R	T			
D	E	C	A	Y	E	R	C	O	L	E			
O	R	A	T	E	P	E	L	E	E	S	T	E	
D	A	L	I	A	L	T	E	R	N	A	T	O	R
O	S	L	O	D	A	T	A	C	H	A	I	N	
S	E	A	N	E	Y	E	R	E	A	G	L	E	

(C)1998 Tribune Media Services, Inc. All rights reserved. 4/14/98

MAXI comparison

EQUIPMENT	VENTURE (BASE MODEL)	CARAVAN (BASE MODEL)
Engine (standard)	3.4 L V6	2.4 L 4 cyl. (3.0 L V6 in option)
Transmission	4-Speed automatic W/OD	3-Speed automatic
Horsepower	180 @ 5200	150 @ 5200
Wheels (dimension)	15 inches	14 inches
4-Wheel Anti-Lock Brake System (ABS)	STANDARD	OPTION
Battery rundown protection	STANDARD	NON AVAILABLE
Driver and front passenger airbags	STANDARD	STANDARD
Side airbags	STANDARD	NON AVAILABLE
7-passenger configuration	STANDARD	OPTION
Tilt steering wheel	STANDARD	OPTION
Power mirrors	STANDARD	OPTION
Power sliding door	OPTION	NON AVAILABLE
Pollen filter	STANDARD	NON AVAILABLE
Back seat headrest	STANDARD	NON AVAILABLE
Height adjustable driver seat	STANDARD	NON AVAILABLE
Integrated antenna	STANDARD	NON AVAILABLE



The Chevrolet Venture
THE MAXI MINI VAN

MINI
price

249^{\$}*
/month

36-month lease

Preparation and freight included

CASHDOWN	MONTHLY PAYMENT
\$0	\$329
\$968	\$299
\$2,634	\$249



The Chevrolet Oldsmobile Dealers of Quebec



*Limited time retail offers applying on new 1998 vehicles in stock. Model shown is for illustration purposes only. Monthly payments based on a lease with initial down payment or equivalent trade-in (see chart). Preparation and freight included. Licensing, insurance and taxes extra. Security deposit of \$400, \$350 or \$300 required depending on monthly payment. First month's payment required upon delivery. Subject to credit approval. 12¢ per kilometer after 60,000 km. Roadside Assistance and the GM TOTAL™ Warranty are offered on all new 1998 GM vehicles for a duration of 3 years or 60,000 km, whichever comes first. †TD and GM are licensed users of Marks. †Registered trademark of General Motors Corporation. TD licensed user of Mark. †Trademark of the TD Bank. See your participating Dealer for all the details.